

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1974-1975****SESSION DE 1974-1975**

24 MAART 1975.

24 MARS 1975.

Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1974.

Projet de loi ajustant le budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1974.

INHOUDSTAFEL.**INDEX.**

	Bladz.
Wetsontwerp	2

	Pages
Projet de loi	2

WETSTABEL.**TABLEAU DE LA LOI.****Titel I. — Gewone uitgaven :****Titre I. — Dépenses ordinaires :**

Deel A. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Wetgevende Kamers	6
Deel B. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap	30

Partie A. — Crédits dont l'affectation est réglée par les Chambres législatives	7
Partie B. — Crédits dont l'affectation est réglée par le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap »	31

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**PROGRAMME JUSTIFICATIF.****Titel I. — Gewone uitgaven :****Titre I. — Dépenses ordinaires :**

Deel A. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Wetgevende Kamers	38
Deel B. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap	60

Partie A. — Crédits dont l'affectation est réglée par les Chambres législatives	38
Partie B. — Crédits dont l'affectation est réglée par le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap »	60

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Nationale Opvoeding en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — BIJKREDIETEN.**ARTIKEL 1.**

§ 1. Ten belope van 5.324.960.000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de titel I — gewone uitgaven — van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. Tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden op de titel I — gewone uitgaven — van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend ten belope van 7.314.000 frank waarvan de bestemming zal bepaald worden door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap.

ART. 2.

§ 1. Ten belope van 542.156.957 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de titel I — Gewone uitgaven van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. Ten belope van 155.543 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de titel I — Gewone uitgaven van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend waarvan de bestemming zal bepaald worden door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Education nationale, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — CREDITS SUPPLEMENTAIRES.**ARTICLE 1^{er}.**

§ 1^{er}. Il est ouvert pour être rattachés au titre I — dépenses ordinaires — du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 5.324.960.000 francs.

§ 2. Il est ouvert pour être rattachés au titre I — dépenses ordinaires — du budget de l'année budgétaire 1974 de l'Education nationale — régime néerlandais — à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires s'élevant à 7.314.000 francs dont l'affectation sera réglée par le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap ».

ART. 2.

§ 1^{er}. Il est ouvert pour être rattachés au titre I — Dépenses ordinaires du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1974, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 542.156.957 francs.

§ 2. Il est ouvert pour être rattachés au titre I — Dépenses ordinaires du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1974, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires s'élevant à 155.543 francs dont l'affectation sera réglée par le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap ».

II. — VERMINDERINGEN.

ART. 3.

§ 1. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — gewone uitgaven — van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1974 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd ten belope van 463.887.000 frank.

§ 2. De kredieten, ingeschreven onder de titel I — gewone uitgaven — van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1974 en waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap, worden verminderd ten belope van 1.911.000 frank.

III. — DIVERSE BEPALINGEN.

ART. 4.

De toelage voor de uitoefening van de hogere functie, toegekend aan de heer Van Impe A., wiens besluit waarbij hij belast werd met de uitoefening van de hogere functie van bestuursdirecteur bij wege van het arrest nr. 15.960, uitgesproken door de Raad van State op 5 juli 1973, werd vernietigd, wordt behouden voor de periode van 1 juli 1971 tot en met 31 december 1971.

Deze bepaling heeft geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkene.

ART. 5.

De wedde van de heer Pieyns René, van wie de tijdelijke aanstelling en de aanstelling tot stagiair als hoofd van het studie bureau aan het Hoger Rijksinstituut voor Toneel en Cultuurspreidingstechnieken te Brussel bij arrest nrs. A.18.296 en A.18.297, uitgesproken op 26 maart 1974 door de Raad van State, werd vernietigd, wordt behouden voor de periode van 1 september 1969 tot 26 maart 1974.

Deze bepaling heeft geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkene.

ART. 6.

Zolang het patrimonium van de Rijksuniversiteit van Gent de nodige terugbetalingen niet heeft verricht, is de Schatkist gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 630.3.A van titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime zich in debettoestand bevindt.

ART. 7.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

II. — REDUCTIONS.

ART. 3.

§ 1^{er}. Les crédits inscrits au titre I — dépenses ordinaires — du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1974 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 463.887.000 francs.

§ 2. Les crédits inscrits au titre I — dépenses ordinaires — du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1974 et dont l'affectation sera réglée par le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap », sont réduits à concurrence de 1.911.000 francs.

III. — DISPOSITIONS DIVERSES.

ART. 4.

L'allocation pour fonction supérieure au grade de directeur d'administration accordée à M. Van Impe A., par un arrêté ayant fait l'objet d'une annulation par arrêt n° 15.960 prononcé le 5 juillet 1973 par le Conseil d'Etat est maintenue pour la période du 1^{er} juillet 1971 au 31 décembre 1971.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement de l'intéressé.

ART. 5.

Le traitement de M. Pieyns René, dont la désignation temporaire et la désignation stagiaire comme chef de bureau d'études au « Hoger Rijksinstituut voor Toneel en Cultuurspreidingstechnieken » à Bruxelles ont été annulées par l'arrêt n°s A.18.296 et A.18.297 prononcé le 26 mars 1974 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} septembre 1969 au 26 mars 1974.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement de l'intéressé.

ART. 6.

Aussi longtemps que le patrimoine de l'Université de l'Etat de Gand n'aura pas fait les versements nécessaires, le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 630.3.A du titre IV — section particulière du budget de l'Education nationale — régime néerlandais se trouve en position débitrice.

ART. 7.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 8.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Crans-sur-Sierre (Zwitserland), 21 maart 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege,

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

ART. 8.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Crans-sur-Sierre (Suisse), le 21 mars 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

H. DE CROO.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

(5)

6-XIX-2 (1974-1975) N° 1

TABEL

—

TABLEAU

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — <i>Crédits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	--	---	---

DEEL A.

KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING BEPAALD WORDT
DOOR DE WETGEVENDE KAMERS.

SECTIE I.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN NATIONALE OPVOEDING.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.05	Vermogensuitgaven, enz. F	650.000	200.000	—
	Totalen voor hoofdstuk V . . . F		200.000	—
	Totalen voor sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding F		200.000	—

SECTIE II.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN NEDERLANDSE CULTUUR
EN VLAAMSE AANGELEGENHEDEN.

SECTIE II-A.

NEDERLANDSE CULTUUR.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve Bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel, enz. F	17.000.000	—	—
	Totalen voor § 1 F		—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.20	Werkingskosten, enz. F	8.895.000	410.000	—
	Totalen voor § 2 F		410.000	—
	Totalen voor hoofdstuk I F		410.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.05	Vermogensuitgaven, enz. F	1.030.000	—	—
	Totaal voor hoofdstuk V F		—	—
	Totalen voor sectie II-A. — Nederlandse Cultuur F		410.000	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

PARTIE A.

CREDITS DONT L'AFFECTATION EST REGLEE
PAR LES CHAMBRES LEGISLATIVES.

SECTION I.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

850.000	—	850.000	Dépenses patrimoniales, etc.	74.05
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	—		Totaux pour la section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

SECTION II.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA CULTURE NEERLANDAISE
ET DES AFFAIRES FLAMANDES.

SECTION II-A.

CULTURE NEERLANDAISE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

17.000.000	1.090.867	18.090.867	Traitements et indemnités du personnel, etc.	11.02
	1.090.867		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

9.305.000	184.366	9.489.366	Frais de fonctionnement, etc.	12.20
	184.366		Totaux pour le § 2.	
	1.275.233		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

1.030.000	60.181	1.090.181	Dépenses patrimoniales, etc.	74.05
	60.181		Totaux pour le chapitre V.	
	1.335.414		Totaux pour la section II-A. — Culture néerlandaise.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 <i>Credits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Credits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	---

SECTIE II-B.

VLAAMSE AANGELEGENHEDEN (nieuw).

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel, enz. F	—	5.000.000	—
	Totalen voor § 1 F		5.000.000	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.14	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. F	—	2.500.000	—
12.20	Werkingskosten, enz. F	—	3.100.000	—
	Totalen voor § 2 F		5.600.000	—
	Totalen voor hoofdstuk I F		10.600.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.05	Vermogensuitgaven, enz. F	—	2.400.000	—
	Totalen voor hoofdstuk V F		2.400.000	—
	Totalen voor de sectie II-B. — Vlaamse Aangelegenheden F		13.000.000	—
	Totalen voor de sectie II (A + B). — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nederlandse Cultuur en Vlaamse Aangelegenheden F		13.410.000	—

SECTIE III.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :			
	1. Inspectie van het lager onderwijs F	85.388.000	5.345.000	—
	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters	586.208.000	48.098.000	—
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	232.330.000	—	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	1. Inspectie en bestuur van het lager onderwijs	92.000	150.000	—
	2. Lager onderwijs van de Staat	6.280.000	252.000	—
	Totalen voor § 1 F		53.845.000	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
	1. Bestuur van het lager onderwijs F	295.000	205.000	—
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	2. Lager onderwijs van de Staat	18.528.000	600.000	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

SECTION II-B.

AFFAIRES FLAMANDES (nouveau).

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

5.000.000	—	5.000.000	Traitements et indemnités du personnel, etc.	11.02
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

2.500.000	—	2.500.000	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	12.14
3.100.000	—	3.100.000	Frais de fonctionnement, etc.	12.20
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

2.400.000	—	2.400.000	Dépenses patrimoniales, etc.	74.05
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	—		Totaux pour la section II-B. — Affaires flamandes.	
	1.335.414		Totaux pour la section II (A + B). — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise et des Affaires flamandes.	

SECTION III.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

90.733.000	—	90.733.000	Rémunérations, etc. :	11.03
634.306.000	—	634.306.000	1. Inspection de l'enseignement primaire.	
232.330.000	1.000.000	233.330.000	2. Personnel enseignant et surveillants.	
			3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
242.000	—	242.000	Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
6.532.000	26.030	6.558.030	1. Inspection et administration de l'enseignement primaire.	
			2. Enseignement primaire de l'Etat.	
	1.026.030		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

500.000	—	500.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
			1. Administration de l'enseignement primaire.	
19.128.000	267.401	19.395.401	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
			2. Enseignement primaire de l'Etat.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 <i>Crédits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	1. Bestuur van het lager onderwijs	213.000	100.000	—
	3. Lager onderwijs van de Staat	17.074.000	—	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	13.000.000	3.950.000	—
12.07	Kleding, enz. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	220.000	703.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Bestuur van het lager onderwijs	4.314.000	—	—
	2. Lager onderwijs van de Staat	518.000	—	—
12.20	Prijsuitreiking, enz. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	3.050.000	—	50.000
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	6.460.000	—	—
12.23	Verzekering van leerlingen :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	2.800.000	495.000	—
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	32.461.000	3.679.000	—
12.35	Examens kantonnaal inspecteur, enz. :			
	1. Inspectie van het lager onderwijs	75.000	45.000	—
	Totalen voor § 2 F		9.777.000	50.000
	Totalen voor hoofdstuk I F		63.622.000	50.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Weddetoelagen, enz. F	2.750.589.000	135.239.000	—
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.	28.550.000	—	862.000
43.04	Gesubsidieerd officieel lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen, enz.	1.294.000	232.000	—

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz.	7.470.952.000	640.134.000	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	1.042.198.000	48.500.000	—
44.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.	78.170.000	—	584.000
44.04	Gesubsidieerd vrij lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen, enz.	4.919.000	1.851.000	—
	Totalen voor hoofdstuk III F		825.956.000	1.446.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	2. Lager onderwijs van de Staat F	30.000.000	—	—
	Totalen voor hoofdstuk V F		—	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
			Dépenses d'entretien, etc. :	12.03
313.000	—	313.000	1. Administration de l'enseignement primaire.	
17.074.000	62.397	17.136.397	3. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Combustibles solides et liquides, etc. :	12.04
16.950.000	1.950.000	18.900.000	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Habillement, etc. :	12.07
923.000	36.438	959.438	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
4.314.000	200.000	4.514.000	1. Administration de l'enseignement primaire.	
518.000	140.000	658.000	2. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Distribution des prix, etc. :	12.20
3.000.000	29.991	3.029.991	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Délivrance gratuite de livres, etc. :	12.22
6.460.000	14.293	6.474.293	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Assurance des élèves :	12.23
3.295.000	—	3.295.000	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Remboursement des frais de transport des élèves, etc. :	12.25
36.140.000	—	36.140.000	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Examens d'inspecteur cantonal, etc. :	12.35
120.000	—	120.000	1. Inspection de l'enseignement primaire.	
	2.700.520		Totaux pour le § 2.	
	3.726.550		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

2.885.828.000	—	2.885.828.000	Subventions-traitements, etc.	43.01
27.688.000	—	27.688.000	Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.	43.03
1.526.000	—	1.526.000	Enseignement primaire officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants, etc.	43.04

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

8.111.086.000	—	8.111.086.000	Subventions-traitements, etc.	44.01
1.090.698.000	—	1.090.698.000	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
77.586.000	—	77.586.000	Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.	44.03
6.770.000	—	6.770.000	Enseignement primaire libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants, etc.	44.04
	—		Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

30.000.000	497.444	30.497.444	Achats de machines, etc. :	74.01
			2. Enseignement primaire de l'Etat.	
	497.444		Totaux pour le chapitre V.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	---	----------------------------------

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet-economisch verdeeld.

01.01	Socio-culturele activiteiten :			
	1. Bestuur van het lager onderwijs F	117.000.000	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI . . . F		—	—
	Totalen voor sectie III. — Lager onderwijs F		889.578.000	1.496.000

SECTIE IV.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :			
	1. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon lager onderwijs van de Staat F	160.747.000	14.720.000	—
	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	85.600.000	20.109.000	—
	3. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon lager onderwijs van de Staat	45.027.000	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
	2. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	1.051.000	—	—
	Totalen voor § 1 F		34.829.000	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten, enz. :			
	1. Bestuur van het buitengewoon lager onderwijs F	270.000	175.000	—
	2. Bestuur van het buitengewoon technisch onderwijs	660.000	—	216.000
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	4.090.000	—	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	4.850.000	—	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	4.000.000	—	—
12.07	Kleding, enz.			
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	50.000	50.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	200.000	—	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz. :			
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	250.000	—	—
12.20	Prijsuitreiking, enz. :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	265.000	—	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz. :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	930.000	—	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

117.000.000	18.892	117.018.892	Activités socio-culturelles :	01.01
	18.892		1. Administration de l'enseignement primaire.	
	4.242.886		Totaux pour le chapitre VI.	
			Totaux pour la section III. — Enseignement primaire.	

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

175.467.000	—	175.467.000	Rémunérations, etc. :	11.03
105.709.000	—	105.709.000	1. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement primaire spécial de l'Etat.	
45.027.000	158.192	45.185.192	2. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement technique spécial de l'Etat.	
			3. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement primaire spécial de l'Etat.	
1.051.000	152.359	1.203.359	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
	310.551		2. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
			Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

445.000	—	445.000	Honoraires des avocats, etc. :	12.01
444.000	120.700	564.700	1. Administration de l'enseignement primaire spécial.	
			2. Administration de l'enseignement technique spécial.	
4.090.000	60.045	4.150.045	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
			2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
4.850.000	1.288.903	6.138.903	Dépenses d'entretien, etc. :	12.03
			1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
4.000.000	21.546	4.021.546	Combustibles solides et liquides, etc. :	12.04
			1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
100.000	5.369	105.369	Habillement, etc. :	12.07
			1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
200.000	2.204	202.204	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
			1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
250.000	27.296	277.296	Frais exceptionnels, etc. :	12.14
			2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
265.000	806	265.806	Distribution des prix, etc. :	12.20
			1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
930.000	111.900	1.041.900	Délivrance gratuite des livres, etc. :	12.22
			1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — <i>Crédits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
12.25	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	40.500.000	—	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	14.250.000	—	—
12.26	Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	237.000	—	—
12.40	Erelonen van de erkende geneesheren, enz. :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	1.673.000	—	—
	Totalen voor § 2 F		225.000	216.000
	Totalen voor hoofdstuk I F		35.054.000	216.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies :

43.01	Weddetoelagen, enz. :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs F	112.578.000	572.000	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs	116.795.000	—	62.871.000
43.02	Werkingsstoelagen, enz. :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs	9.563.000	940.000	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs	11.669.000	1.471.000	—
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz. :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs	1.052.000	26.000	—
43.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen, enz.	23.076.000	47.324.000	—

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz. :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs	565.379.000	73.611.000	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs	439.165.000	31.168.000	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz. :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs	41.310.000	2.714.000	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs	56.361.000	1.000.000	—
44.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz. :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs	4.917.000	—	63.000
44.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer, enz.	106.962.000	190.038.000	—
	Totalen voor hoofdstuk III F		348.864.000	62.934.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat F	10.000.000	—	—
	Totalen voor hoofdstuk V. . . . F		—	—
	Totalen voor sectie IV. — Buitengewoon onderwijs F		383.918.000	63.150.000

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
40.500.000	1.396.453	41.896.453	Frais de transport des enfants handicapés :	12.25
14.250.000	747.040	14.997.040	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat. 2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
			Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didac- tiques :	12.26
237.000	1.066	238.066	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
			Honoraires des médecins agréés, etc. :	12.40
1.673.000	127.200	1.800.200	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
	3.910.528		Totaux pour le § 2.	
	4.221.079		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

113.150.000	—	113.150.000	Subventions-traitements, etc. :	43.01
53.924.000	—	53.924.000	1. Enseignement primaire spécial. 2. Enseignement technique spécial.	
			Subventions de fonctionnement, etc. :	43.02
10.503.000	—	10.503.000	1. Enseignement primaire spécial.	
13.140.000	—	13.140.000	2. Enseignement technique spécial.	
			Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc. :	43.03
1.078.000	—	1.078.000	1. Enseignement primaire spécial.	
			Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anor- maux, etc.	43.04
70.400.000	5.635.743	76.035.743		
			Transferts de revenus à l'enseignement libre.	
			Subventions-traitements, etc. :	44.01
638.990.000	—	638.990.000	1. Enseignement primaire spécial.	
470.333.000	—	470.333.000	2. Enseignement technique spécial.	
			Subventions de fonctionnement, etc. :	44.02
44.024.000	—	44.024.000	1. Enseignement primaire spécial.	
57.361.000	—	57.361.000	2. Enseignement technique spécial.	
			Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc. :	44.03
4.854.000	—	4.854.000	1. Enseignement primaire spécial.	
297.000.000	50.829.631	347.829.631	Intervention de l'Etat dans les frais de transport, etc.	44.04
	56.465.374		Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

10.000.000	12.000	10.012.000	Achats de machines, etc. :	74.01
			2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
	12.000		Totaux pour le chapitre V.	
	60.698.453		Totaux pour la section IV. — Enseignement spécial.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 <i>Credits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Credits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	---

SECTIE V.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :			
	1. Inspectie	F 25.000.000	1.361.000	—
	2. Onderwijzend personeel	4.750.000.000	446.100.000	—
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	741.000.000	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	17.861.000	1.200.000	—
Totalen voor § 1 F			448.661.000	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten, enz.	F 600.000	200.000	—
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	80.000.000	19.000.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	77.019.000	—	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	72.000.000	17.150.000	—
12.07	Kleding, enz.	3.500.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Inspectie	3.640.000	—	—
	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs	2.796.000	—	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz.	6.000.000	—	—
12.20	Prijsuitreiking, enz.	19.104.000	—	—
12.21	Kosten voor propaganda, enz.	3.225.000	—	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz.	15.691.000	—	—
12.24	Sociale voordelen	1.135.000	—	—
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz.	20.000.000	12.580.000	—
12.26	Aankoop van grondstoffen, enz.	37.069.000	—	—
12.29	Diverse verbruiks- en werkingskosten, enz.	85.000.000	14.000.000	—
Totalen voor § 2 F			62.930.000	—
Totalen voor hoofdstuk I F			511.591.000	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

SECTION V.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

26.361.000	—	26.361.000	Rémunérations, etc. :	11.03
5.196.100.000	—	5.196.100.000	1. Inspection.	
741.000.000	6.427.996	747.427.996	2. Personnel enseignant.	
			3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
19.061.000	—	19.061.000	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
			2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	
	6.427.996		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

800.000	—	800.000	Honoraires des avocats, etc.	12.01
99.000.000	15.560.843	114.560.843	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
			1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	
77.019.000	3.961.403	80.980.403	Dépenses d'entretien, etc. :	12.03
			1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	
89.150.000	19.933.330	109.083.330	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
3.500.000	45.213	3.545.213	Habillement, etc.	12.07
3.640.000	1.517	3.641.517	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
2.796.000	158.877	2.954.877	1. Inspection	
			2. Administration de l'enseignement moyen.	
6.000.000	116.886	6.116.886	Frais exceptionnels, etc.	12.14
19.104.000	1.599	19.105.599	Distribution des prix, etc.	12.20
3.225.000	6.517	3.231.517	Frais de propagande, etc.	12.21
15.691.000	7.505	15.698.505	Délivrance gratuite des livres, etc.	12.22
1.135.000	2.448	1.137.448	Avantages sociaux, etc.	12.24
32.580.000	22.783	32.602.783	Remboursement des frais de transfert des élèves, etc.	12.25
37.069.000	142.068	37.211.068	Achats de matières premières, etc.	12.26
99.000.000	—	99.000.000	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement, etc.	12.29
	39.960.989		Totaux pour le § 2.	
	46.388.985		Totaux pour le chapitre I.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	---	----------------------------------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Weddetoelagen, enz.	F 180.000.000	51.717.000	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	36.117.000	1.343.000	—

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz.	4.290.013.000	124.480.000	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	910.480.000	40.400.000	—

Totalen voor hoofdstuk III . . . F 217.940.000 —

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen.

70.01	Aanleg van speelpleinen, enz.	F 5.200.000	—	—
74.01	Aankoop van machines, enz. : 1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	233.823.000	—	—
Totalen voor hoofdstuk V. . . . F			—	—
Totalen voor sectie V. — Middelbaar onderwijs F			729.531.000	—

SECTIE VI.

TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. : 3. Werkliedenpersoneel.	F 346.395.000	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : 1. Buitendiensten	1.400.000	—	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	3.000.000	280.000	—
Totalen voor § 1 F			280.000	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas, enz. : 1. Buitendiensten	F 20.000	—	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	51.200.000	—	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. : 1. Buitendiensten	200.000	—	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	67.300.000	—	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	32.000.000	3.600.000	—
12.07	Kleding, enz.	2.400.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. : 1. Buitendiensten	5.100.000	—	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	3.500.000	—	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Transferts de revenus aux communes et aux provinces.</i>				
231.717.000	—	231.717.000	Subventions-traitements, etc.	43.01
37.460.000	—	37.460.000	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
<i>Transferts de revenus à l'enseignement libre.</i>				
4.414.493.000	—	4.414.493.000	Subventions-traitements, etc.	44.01
950.880.000	—	950.880.000	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
Totaux pour le chapitre III.				
CHAPITRE V.				
Achats de biens meubles patrimoniaux et autres investissements.				
5.200.000	81.120	5.281.120	Aménagement de plaines de jeux, etc.	70.01
233.823.000	12.623.277	246.446.277	Achats de machines, etc. : 1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	74.01
	12.704.397		Totaux pour le chapitre V.	
	59.093.382		Totaux pour la section V. — Enseignement moyen.	
SECTION VI.				
ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 1. — Salaires et charges sociales.				
346.395.000	58.269	346.453.269	Rémunérations, etc. : 3. Personnel ouvrier.	11.03
1.400.000	53.000	1.453.000	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
3.280.000	341.000	3.621.000	1. Services extérieurs. 2. Enseignement technique de l'Etat.	
	452.269		Totaux pour le § 1.	
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.				
20.000	5.042	25.042	Eau, vapeur, gas, etc. :	12.02
51.200.000	2.082.031	53.282.031	1. Services extérieurs. 2. Enseignement technique de l'Etat.	
200.000	15.000	215.000	Dépenses d'entretien, etc. :	12.03
67.300.000	78.990	67.378.990	1. Services extérieurs. 2. Enseignement technique de l'Etat.	
35.600.000	55.198	35.655.198	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
2.400.000	3.434	2.403.434	Habillement, etc.	12.07
5.100.000	96.401	5.196.401	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
3.500.000	592.000	4.092.000	1. Services extérieurs. 2. Enseignement technique de l'Etat.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing :			
	2. Rijkstechnisch onderwijs	100.000	—	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz.	3.500.000	—	—
12.21	Kosten voor propaganda, enz.	3.700.000	—	—
12.26	Aankoop van grondstoffen, enz.	42.000.000	—	—
12.27	Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegsterscholen	11.100.000	—	—
	Totalen voor § 2. F		3.600.000	—
	Totalen voor hoofdstuk I F		3.880.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Weddetoelagen, enz. F	1.994.693.000	209.692.000	—
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.			
44.01	Weddetoelagen, enz.	8.304.361.000	534.341.000	—
	Totalen voor hoofdstuk III . . . F		744.033.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen.

70.01	Aanleg van speelpleinen, enz. F	13.436.000	—	—
74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	2. Rijkstechnisch onderwijs	100.750.000	—	—
	Totalen voor hoofdstuk V. . . . F		—	—
			747.913.000	—

Totalen voor sectie VI. — Technisch onderwijs.

SECTIE VII.

NORMAALONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :			
	1. Inspectie F	1.600.000	31.000	—
	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters	350.000.000	23.603.000	—
	Totalen voor § 1 F		23.634.000	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. F	6.525.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	2. Bestuur van het normaalonderwijs	650.000	—	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz.	1.100.000	—	—
	Totalen voor § 2 F		—	—
	Totalen voor hoofdstuk I F		23.634.000	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
100.000	248	100.248	Dépenses de formation professionnelle : 2. Enseignement technique de l'Etat.	12.11
3.500.000	22.528	3.522.528	Frais exceptionnels, etc.	12.14
3.700.000	3.587	3.703.587	Frais de propagande, etc.	12.21
42.000.000	60.285	42.060.285	Achats de matières premières, etc.	12.26
11.100.000	250.000	11.350.000	Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières	12.27
	3.264.744		Totaux pour le § 2.	
	3.717.013		Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Transferts de revenus aux communes et aux provinces.</i>				
2.204.385.000	—	2.204.385.000	Subventions-traitements, etc.	43.01
<i>Transferts de revenus à l'enseignement libre.</i>				
8.838.702.000	—	8.838.702.000	Subventions-traitements, etc.	44.01
	—		Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE V.				
Achats de biens meubles patrimoniaux et autres investissements.				
13.436.000	312.621	13.748.621	Aménagement de plaines de jeux, etc.	70.01
100.750.000	2.859.414	103.609.414	Achats de machines, etc. : 2. Enseignement technique de l'Etat.	74.01
	3.172.035		Totaux pour le chapitre V.	
	6.889.048		Totaux pour la section VI. — Enseignement technique.	
SECTION VII.				
ENSEIGNEMENT NORMAL.				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 1. — Salaires et charges sociales.				
1.631.000	—	1.631.000	Remunérations, etc. :	11.03
373.603.000	—	373.603.000	1. Inspection.	
	—		2. Personnel enseignant et surveillants.	
	—		Totaux pour le § 1.	
§ 2. — Achats de biens non durables et de services				
6.525.000	343.573	6.868.573	Dépenses d'entretien, etc.	12.03
650.000	60.000	710.000	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
1.100.000	87.438	1.187.438	2. Administration de l'enseignement normal.	
	491.011		Frais exceptionnels, etc.	12.14
	491.011		Totaux pour le § 2.	
			Totaux pour le chapitre I	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	---	----------------------------------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Weddetoelagen, enz.	F	124.132.000	—	5.500.000
-------	-----------------------------	---	-------------	---	-----------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz.		733.639.000	—	125.000.000
-------	-----------------------------	--	-------------	---	-------------

Totalen voor hoofdstuk III . . . F			—	130.500.000
------------------------------------	--	--	---	-------------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

70.01	Aanleg van speelpleinen, enz.	F	—	8.009.000	—
-------	---------------------------------------	---	---	-----------	---

(nieuw)					
74.01	Aankoop van machines, enz.		10.660.000	—	—

Totalen voor hoofdstuk V. . . F			8.009.000	—
---------------------------------	--	--	-----------	---

Totalen voor sectie VII. — Normaalonderwijs. F			31.643.000	130.500.000
--	--	--	------------	-------------

SECTIE VIII.

BESTUUR VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :				
4.	Psycho-medisch-sociale centra	F	207.403.000	—	—

11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :				
1.	Beroepsoriëntering		28.000	12.000	—
2.	Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs		15.582.000	9.725.000	—

Totalen voor § 1 F			9.737.000	—
------------------------------	--	--	-----------	---

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten, enz.	F	24.137.000	—	—
-------	--------------------------------------	---	------------	---	---

12.03	Onderhoudsuitgaven, enz.		19.259.000	—	—
-------	----------------------------------	--	------------	---	---

12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.				
1.	Psycho-medisch-sociale centra		1.185.000	815.000	—

12.05	Bureaubenodigheden, enz. :				
1.	Psycho-medisch-sociale centra		900.000	300.000	—

12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. :				
1.	Intendantie, veiligheid en hygiëne		28.000.000	3.040.000	—

12.10	Allerhande vergoedingen, enz.		3.868.000	800.000	—
-------	---------------------------------------	--	-----------	---------	---

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

118.632.000	—	118.632.000	Subventions-traitements, etc.	43.01
-------------	---	-------------	---------------------------------------	-------

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

608.639.000	—	608.639.000	Subventions-traitements, etc.	44.01
-------------	---	-------------	---------------------------------------	-------

Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

8.009.000	33.040	8.042.040	Aménagement de plaines de jeux, etc.	70.01 (nouv.)
10.660.000	488.663	11.148.663	Achats de machines, etc.	74.01

Totaux pour le chapitre V.

Totaux pour la section VII. — Enseignement normal.

SECTION VIII.

ADMINISTRATION DES ETUDES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

207.403.000	32.294	207.435.294	Rémunérations, etc. :	11.03
			4. Centres psycho-médico-sociaux.	
40.000	—	40.000	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
25.307.000	—	25.307.000	1. Orientation professionnelle.	
			2. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.	
	32.294		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

24.137.000	14.963	24.151.963	Honoraires des avocats, etc.	12.01
19.259.000	126.835	19.385.835	Dépenses d'entretien, etc.	12.03
			Combustibles solides et liquides, etc. :	12.04
2.000.000	—	2.000.000	1. Centres psycho-médico-sociaux.	
			Fournitures de bureau, etc. :	12.05
1.200.000	133.132	1.333.132	1. Centres psycho-médico-sociaux.	
			Utilisation de véhicules automoteurs, etc. :	12.09
31.040.000	18.226	31.058.226	1. Intendance, sécurité et hygiène.	
4.668.000	16.748	4.684.748	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.10

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven :			
	2. Psycho-medisch-sociale centra	40.000	10.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz. :			
	1. Psycho-medisch-sociale centra	325.000	1.000.000	—
12.63	Schriftelijke Rijksleergangen	2.972.000	1.930.000	—
	Totalen voor § 2 F		7.895.000	—
	Totalen voor hoofdstuk I . . . F		17.632.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Weddetoelagen, enz. F	24.494.000	—	10.000.000
-------	-------------------------------	------------	---	------------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz.	352.571.000	—	64.000.000
-------	-----------------------------	-------------	---	------------

Totalen voor hoofdstuk III . . F		—	74.000.000
---	--	---	------------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	1. Psycho-medisch-sociale centra F	3.477.000	—	—

Totalen voor sectie VIII. — Bestuur van het onderwijs. F		17.632.000	74.000.000
---	--	------------	------------

SECTIE IX.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK II.

Rente en verliezen.

Rente.

21.01	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz. :			
	2. Nieuw investeringsregime F	30.708.000	—	14.430.000

Totalen voor hoofdstuk II . . F		—	14.430.000
--	--	---	------------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel, enz. F	680.709.000	24.171.000	—
44.02	Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven, enz. . . F	1.940.455.000	172.816.000	—
44.03	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen, enz.	268.761.000	12.574.000	—
44.04	Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde «Prins Leopold» te Antwerpen, enz.	92.575.000	6.655.000	—
44.05	Werkingsuitkering verleend aan de Universitaire Instelling Antwerpen, enz.	327.331.000	10.117.000	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
50.000	—	50.000	Autres menues dépenses d'administration : 2. Centres psycho-médico-sociaux.	12.12
1.325.000	1.197.442	2.522.442	Frais exceptionnels, etc. : 1. Centres psycho-médico-sociaux.	12.14
4.902.000	4.440	4.906.440	Enseignement par correspondance de l'Etat	12.63
	1.511.786		Totaux pour le § 2.	
	1.544.080		Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
Transferts de revenus aux communes et aux provinces.				
14.494.000	—	14.494.000	Subventions-traitements, etc.	43.01
Transferts de revenus à l'enseignement libre.				
288.571.000	—	288.571.000	Subventions-traitements, etc.	44.01
	—		Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE V.				
Achats de biens meubles patrimoniaux.				
3.477.000	69.871	3.546.871	Achats de machines, etc. : 1. Centres psycho-médico-sociaux.	74.01
	1.613.951		Totaux pour la section VIII. — Administration des études.	
SECTION IX.				
ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.				
CHAPITRE II.				
Intérêts et pertes.				
Intérêts.				
16.278.000	—	16.278.000	Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc. : 2. Nouveau régime d'investissements.	21.01
	—		Totaux pour le chapitre II.	
Transferts de revenus à l'enseignement libre.				
704.880.000	1.493.000	706.373.000	Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel », etc.	44.01
2.113.271.000	319.431.000	2.432.702.000	Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven », etc.	44.02
281.335.000	9.271.000	290.606.000	Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius » à Anvers, etc.	44.03
99.230.000	8.156.000	107.386.000	Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers, etc.	44.04
337.448.000	—	337.448.000	Allocation de fonctionnement accordée à la « Universitaire Instelling Antwerpen », etc.	44.05

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
44.06	Werkingsuitkering aan het Universitair Centrum Limburg, enz. . .	62.008.000	2.882.000	—
44.07	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz., voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen, enz. :			
	2. Nieuw investeringsregime, enz.	195.468.000	—	143.406.000
	3. Nieuw investeringsregime, enz.	33.470.000	—	23.590.000
44.08	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel. (De Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe.)	49.228.000	3.380.000	—
Totalen voor hoofdstuk III . . . F			232.595.000	166.996.000

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

01.01	Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent, enz. F	1.720.432.000	126.649.000	—
01.02	Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, enz.	273.257.000	8.443.000	—
01.06	Bijkomende toelagen aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen :			
	1. Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken	47.604.000	1.488.000	—
	3. Financiële lasten (wet van 9 april 1965)	13.485.000	641.000	—
Totalen voor hoofdstuk VI . . .			137.221.000	—
Totalen voor sectie IX. — Hoger onderwijs. F			369.816.000	181.426.000

SECTIE X.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.11	Toelage aan de Born-Bunge-Stichting te Antwerpen F	6.000.000	1.000.000	—
Totalen voor hoofdstuk III. . . F			1.000.000	—
Totalen voor sectie X. — Wetenschappelijk onderzoek. . . . F			1.000.000	

SECTIE XI.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur F	508.779.000	7.300.000	—
Totalen voor § 1 F			7.300.000	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
64.890.000	—	64.890.000	Allocation de fonctionnement au «Universitair Centrum Limburg», etc.	44.06
			Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc., pour prêts aux établissements universitaires, etc. :	44.07
52.062.000	—	52.062.000	2. Nouveau régime d'investissements, etc.	
9.880.000	—	9.880.000	3. Nouveau régime d'investissements, etc.	
			Allocation de fonctionnement aux «Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel». (Le Ministre de l'Education nationale accorde des avan- ces provisionnelles.)	44.08
52.608.000	5.626.000	58.234.000		
	343.977.000		Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE VI.

Divers.

1.847.081.000	44.483.000	1.891.564.000	Allocation de fonctionnement à la «Rijksuniversiteit te Gent», etc.	01.01
			Allocation de fonctionnement au «Rijksuniversitair Centrum te Ant- werpen», etc.	01.02
281.700.000	13.594.000	295.294.000		
			Subventions complémentaires au «Rijksuniversitair Centrum te Ant- werpen» :	01.06
49.092.000	—	49.092.000	1. «Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken».	
14.126.000	—	14.126.000	3. Charges financières (loi du 9 avril 1965).	
	58.077.000		Totaux pour le chapitre VI.	
	402.054.000		Totaux pour la section IX. — Enseignement supérieur.	

SECTION X.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

7.000.000	—	7.000.000	Subvention à la fondation Born-Bunge à Anvers.	33.11
	—		Totaux pour le chapitre III.	
	—		Totaux pour la section X. — Recherche scientifique.	

SECTION XI.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

516.079.000	—	516.079.000	Rémunérations, etc. :	11.03
	—		1. Administration centrale.	
	—		Totaux pour le § 1.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
12.01	Erelonen van advocaten, enz. F	4.053.000	—	1.683.000
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	46.706.000	7.491.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	1.134.000	2.914.000	—
12.05	Bureaubenodigheden, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	12.500.000	5.960.000	—
12.07	Kleding, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	430.000	—	—
12.08	Onderhoudsprodukten, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	141.000	30.000	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur.	1.440.000	360.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	10.284.000	1.107.000	—
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	37.900.000	9.200.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	3.300.000	1.707.000	—
	2. Rijksinrichtingen en diensten	11.840.000	—	11.400.000
	Totalen voor § 2. F		28.769.000	13.083.000
	Totalen voor hoofdstuk I. . . . F		36.069.000	13.083.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz. F	1.850.000	2.000.000	—
	Totalen voor hoofdstuk III . . . F		2.000.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	1. Hoofdbestuur F	4.090.000	2.410.000	—
74.03	Aankoop van meubilair, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	4.955.000	1.305.000	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :			
	1. Hoofdbestuur	232.000	—	232.000
	Totalen voor hoofdstuk V. . . . F		3.715.000	232.000

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.				
2.370.000	—	2.370.000	Honoraires des avocats, etc.	12.01
54.197.000	3.220.000	57.417.000	Dépenses d'entretien, etc. : 1. Administration centrale.	12.03
4.048.000	390.000	4.438.000	Combustibles solides et liquides, etc. : 1. Administration centrale.	12.04
18.460.000	216.903	18.676.903	Fournitures de bureau, etc. : 1. Administration centrale.	12.05
430.000	157.124	587.124	Habillement, etc. : 1. Administration centrale.	12.07
171.000	—	171.000	Produits d'entretien, etc. : 1. Administration centrale.	12.08
1.800.000	—	1.800.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. : 1. Administration centrale.	12.09
11.391.000	173.050	11.564.000	Indemnités généralement quelconques, etc. : 1. Administration centrale.	12.10
47.100.000	145.032	47.245.032	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
5.007.000 440.000	915.000 —	5.922.000 440.000	Frais exceptionnels, etc. : 1. Administration centrale. 2. Services et établissements de l'Etat.	12.14
	5.217.109		Totaux pour le § 2.	
	5.217.109		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

3.850.000	—	3.850.000	Indemnités diverses à des tiers, etc.	33.01
	—		Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

6.500.000	—	6.500.000	Achats de machines, etc. : 1. Administration centrale.	74.01
6.260.000	—	6.260.000	Achats de mobilier, etc. : 1. Administration centrale.	74.03
—	—	—	Achats de moyens de transport terrestre : 1. Administration centrale.	74.04
	—		Totaux pour le chapitre V.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions
------	---------	--	---	-----------------------------------

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

01.01	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel F	3.639.719.000	2.098.535.000	—
	Totalen voor hoofdstuk VI. . . . F		2.098.535.000	—
	Totalen voor sectie XI. — Algemeen bestuur. F		2.140.319.000	13.315.000
	Totalen voor deel A. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Wetgevende Kamers. F		5.324.960.000	463.887.000

DEEL B.

KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING
BEPAALD WORDT DOOR DE CULTUURRAAD
VOOR DE NEDERLANDSE CULTUURGEMEENSCHAP.

SECTIE III.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet-economisch verdeeld.

01.02	Staatsaandeel in de lopende werkingskosten der nederlandstalige peuterscholen gehecht aan de Rijksscholen van Brussel-Hoofdstad :			
1.	Lager onderwijs van de Staat F	12.878.000	3.832.000	—
	Totalen voor hoofdstuk VI . . . F		3.832.000	—
	Totalen voor sectie III. — Lager onderwijs. F		3.832.000	—

SECTIE VIII.

BESTUUR VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.64	Dienst voor studietoelagen en -leningen, enz. F	11.488.000	—	—
	Totalen voor § 2 F		—	—
	Totalen voor hoofdstuk I . . . F		—	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

CHAPITRE VI.

Divers.

5.738.254.000	—	5.738.254.000	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.	01.01
---------------	---	---------------	---	-------

Totaux pour le chapitre VI.

Totaux pour la section XI. — Administration générale.

Totaux pour la partie A. — Crédits dont l'affectation est réglée par les Chambres législatives.

542.156.957

PARTIE B.

CREDITS DONT L'AFFECTATION EST REGLEE
PAR LE «CULTUURRAAD
VOOR DE NEDERLANDSE CULTUURGEMEENSCHAP».

SECTION III.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

16.710.000	—	16.710.000	Participation de l'Etat dans les frais courants de fonctionnement des crèches néerlandaises annexées aux établissements de l'Etat de Bruxelles-Capitale :	01.02
------------	---	------------	---	-------

1. Enseignement primaire de l'Etat.

Totaux pour le chapitre VI.

Totaux pour la section III.

SECTION VIII.

ADMINISTRATION DES ETUDES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

11.488.000	112.703	11.600.703	Service des allocations et prêts d'études, etc.	12.64
	112.703		Totaux pour le § 2.	
	112.703		Totaux pour le chapitre I.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 <i>Crédits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	---

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	6. Schriftelijk onderwijs F	1.400.000	1.410.000	—
	Totalen voor hoofdstuk V. F		1.410.000	—
	Totalen voor sectie VIII. — Bestuur van het onderwijs. F		1.410.000	—

SECTIE X.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
	1. Koninklijke Academie F	200.000	—	200.000
	Totalen voor § 1 F		—	200.000

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Koninklijke Academie F	695.000	—	200.000
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	1. Koninklijke Academie	700.000	—	75.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
	1. Koninklijke Academie	360.000	472.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz. :			
	1. Koninklijke Academie	1.000.000	—	900.000
	Totalen voor § 2 F		472.000	1.175.000
	Totalen voor hoofdstuk I F		472.000	1.375.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.12 (nieuw)	Uitzonderlijke toelage voor de tentoonstelling «De Mens» te Antwerpen.	—	1.000.000	—
------------------	--	---	-----------	---

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.04	Toelagen ten bate van het patrimonium van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, enz., voor de financiering van wetenschappelijke publikaties F	3.200.000	600.000	—
41.08	Toelagen voor het patrimonium van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, enz., voor de herwaardering van de academische prijzen	61.000	—	61.000
	Totalen voor hoofdstuk III F		1.600.000	61.000

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

2.810.000	42.840	2.852.840	Achats de machines, etc. : 6. Enseignement par correspondance.	74.01
	42.840		Totaux pour le chapitre V.	
	155.543		Totaux pour la section VIII. — Administration des études.	

SECTION X.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 1. « Koninklijke Academie ».	11.04
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

495.000	—	495.000	Eau, vapeur, gaz, etc. : 1. « Koninklijke Academie ».	12.02
625.000	—	625.000	Dépenses d'entretien, etc. : 1. « Koninklijke Academie ».	12.03
832.000	—	832.000	Combustibles solides et liquides, etc. : 1. « Koninklijke Academie ».	12.04
100.000	—	100.000	Frais exceptionnels, etc. : 1. « Koninklijke Academie ».	12.14
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

1.000.000	—	1.000.000	Subvention exceptionnelle pour l'exposition « De Mens » à Anvers . .	33.12 (nouv.)
-----------	---	-----------	--	------------------

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprises.

3.800.000	—	3.800.000	Subventions au patrimoine de la « Koninklijke Academie voor Wetenschappen », etc., en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.	41.04
—	—	—	Subventions au patrimoine de la « Koninklijke Academie voor Wetenschappen », etc., en vue d'assurer la revalorisation des prix académiques.	41.08
	—		Totaux pour le chapitre III.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 <i>Credits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Credits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	1. Koninklijke Academie F	100.000	—	75.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz. :			
	1. Koninklijke Academie	400.000	—	400.000
	Totalen voor hoofdstuk V. . . . F		—	475.000
	Totalen voor sectie X. — Wetenschappelijk onderzoek. F		2.072.000	1.911.000
	Totalen voor deel B. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeen- schap F		7.314.000	1.911.000
	Algemene totalen voor titel I van de begroting van Nationale Opvoe- ding. — Nederlandstalig regime F		5.332.274.000	465.798.000

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
21 maart 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege,

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art
--	--	--	----------	-----

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

25.000	—	25.000	Achats de machines, etc. : 1. « Koninklijke Academie ».	74.01
—	—	—	Achats de mobilier, etc. : 1. « Koninklijke Academie ».	74.03
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	—		Totaux pour la section X. — Recherche scientifique.	
	155.543		Totaux pour la partie B. — Crédits dont l'affectation est réglée par le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap ».	
	542.312.500		Totaux généraux pour le titre I du budget de l'Education nationale — régime néerlandais.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 mars 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi,

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

H. DE CROO.

Le Ministre de l'Education nationale,

H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

(37)

6-XIX-2 (1974-1975) N° 1

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIFICATIF

ART. 4 van het wetsontwerp.

Bepaling ingeschreven om aan de belanghebbende een met zijn werkelijke geleverde prestaties overeenstemmende bezoldiging te laten behouden.

ART. 5 van het wetsontwerp.

Bepaling ingeschreven om aan de belanghebbende een met zijn werkelijk geleverde prestaties overeenstemmende bezoldiging te laten behouden.

ART. 6 van het wetsontwerp.

De betaling van de wedden en de lonen van het Rijkspersoneel verbonden aan het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent wordt voortaan rechtstreeks gedaan door het departement van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur ten laste van een artikel van de afzonderlijke sectie van een begroting waarop in de ontvangsten de terugbetalingen worden geboekt.

In afwachting echter van de door de Rijksuniversiteit te verrichten terugbetalingen, wordt voorgesteld de Schatkist te machtigen voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het Fonds zich in debettoestand bevindt.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

A. Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Wetgevende Kamers.

SECTIE I.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding.

ART. 74.05. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 200.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

SECTIE II.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Nederlandse Cultuur en Vlaamse Aangelegenheden.

II.A. Nederlandse Cultuur.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.090.867 frank.

Nog terug te betalen wedden aan andere openbare instellingen.

ART. 12.20. — *Werkingskosten, enz.*

A. Bijkrediet : 410.000 frank.

12.20.13. Huur van onroerende goederen. Uitbreiding van de kantoorruimte.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 184.366 frank.

12.20.10. Vervoerkosten betreffende dienstreizen en sociale abonnementen. Nog te betalen onkosten.

ART. 74.05. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 60.181 frank.

Te laat ingediende factuur.

ART. 4 du projet de loi.

Disposition inscrite afin de maintenir une rémunération correspondant aux prestations effectivement fournies par l'intéressé.

ART. 5 du projet de loi.

Disposition inscrite afin de maintenir une rémunération correspondant aux prestations effectivement fournies par l'intéressé.

ART. 6 du projet de loi.

Le paiement des traitements et des salaires du personnel de l'Etat rattaché à l'« Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit » à Gand est désormais effectué directement par le département de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise à charge d'un article de la section particulière du budget, les remboursements étant comptabilisés à titre de recettes.

Cependant, en attendant les remboursements à effectuer par l'université de Gand, il est proposé d'autoriser le Trésor à consentir des avances lorsque le compte du Fonds se trouve en position débitrice.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

A. Crédits dont l'affectation est réglée par les Chambres législatives.

SECTION I.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.

ART. 74.05. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

SECTION II.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise et des Affaires flamandes.

II.A. Culture néerlandaise.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.090.867 francs.

Traitements encore à rembourser à d'autres établissements publics.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 410.000 francs.

12.20.13. Loyer de biens immobiliers. Extension des bureaux occupés.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 184.366 francs.

12.20.10. Frais de transport afférents aux voyages de services et abonnements sociaux. Frais restant à payer.

ART. 74.05. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 60.181 francs.

Facture introduite tardivement.

II.B. Vlaamse Aangelegenheden (nieuw).

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel, enz.*

Nieuw krediet : 5.000.000 frank.

Voortvloeiend uit de samenstelling van een Kabinet voor Vlaamse Aangelegenheden, toegevoegd aan de Minister van Nederlandse Cultuur.

ART. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.*

Nieuw krediet : 2.500.000 frank.

Verantwoording : zie artikel 11.02.

ART. 12.20. — *Werkingskosten, enz.*

Nieuw krediet : 3.100.000 frank.

Verantwoording : zie artikel 11.02.

ART. 74.05. — *Vermogensuitgaven, enz.*

Nieuw krediet : 2.400.000 frank.

Verantwoording : zie artikel 11.02.

SECTION III.

Lager onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

1. Inspectie van het lager onderwijs.

Bijkrediet : 5.345.000 frank.

Onvoldoende krediet.

2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Bijkrediet : 48.098.000 frank.

Onvoldoende krediet.

3. Werklieden- en meesterspersoneel.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000.000 frank.

Achterstallige betalingen en tekorten in rekeningen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

1. Inspectie en bestuur van het lager onderwijs.

Bijkrediet : 150.000 frank.

Verhoging interimvergoeding vanaf 1 januari 1974.

2. Lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 252.000 frank.

Uitbreiding bezoldigd toezicht.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 26.030 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Bijkrediet : 205.000 frank.

Oprichting V.L.O.-team.

II.B Affaires flamandes (nouveau).

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel, etc.*

Crédit nouveau : 5.000.000 de francs.

Déoulant de la composition d'un Cabinet aux Affaires flamandes, adjoint au Ministre de la Culture néerlandaise.

ART. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet, etc.*

Crédit nouveau : 2.500.000 francs.

Justification : voir article 11.02.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Crédit nouveau : 3.100.000 francs.

Justification : voir article 11.02.

ART. 74.05. — *Dépenses patrimoniales, etc.*

Crédit nouveau : 2.400.000 francs.

Justification : voir article 11.02.

SECTION III.

Enseignement primaire.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

1. Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire : 5.345.000 francs.

Crédit insuffisant.

2. Personnel enseignant et surveillants.

Crédit supplémentaire : 48.098.000 francs.

Crédit insuffisant.

3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000.000 de francs.

Arriérés de paiement et comptes en mali.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

1. Inspection et administration de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

Augmentation indemnité de l'interim dès le 1^{er} janvier 1974.

2. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 252.000 francs.

Extension surveillance rémunérée.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 26.030 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et médecins, etc.*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire : 205.000 francs.

Création V.L.O.-team.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

2. Lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 600.000 frank.

B. Bijkrediet vorige dienstjaren : 267.401 frank.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Bijkrediet : 100.000 frank.

Stijging prijzen drukkers.

2. Lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 62.397 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

1. Lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 3.950.000 frank.

Stijging prijzen brandstoffen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.950.000 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

1. Lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 703.000 frank.

Onvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 36.438 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 200.000 frank.

Achterstallige betalingen.

2. Lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 140.000 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking, enz.*

1. Lager onderwijs van de Staat.

A. Vermindering : 50.000 frank.

Minder leerlingen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 29.991 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz.*

1. Lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 14.293 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen.*

1. Lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 495.000 frank.

Stijging van de premies.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

2. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 600.000 francs.

B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 267.401 francs.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Augmentation prix imprimeurs.

2. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 62.397 francs.

Créances impayées.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

1. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 3.950.000 francs.

Augmentation prix combustibles.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.950.000 francs.

Créances impayées.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

1. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 703.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 36.438 francs.

Créances impayées.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 200.000 francs.

Arriérés de paiement.

2. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 140.000 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.20. — *Distribution des prix, etc.*

1. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Diminution : 50.000 francs.

Moins d'élèves.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 29.991 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres, etc.*

1. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 14.293 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.23. — *Assurance des élèves.*

1. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 495.000 francs.

Augmentation des primes.

ART. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz.*

1. Lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 3.679.000 frank.

Stijging kosten.

ART. 12.35. — *Examens kantonnaal inspecteur, enz.*

1. Inspectie van het lager onderwijs.

Bijkrediet : 45.000 frank.

2 examens in plaats van één.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

Bijkrediet : 135.239.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 43.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.*

Vermindering : 862.000 frank.

Voldoende krediet.

ART. 43.04. — *Gesubsidieerd officieel lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen, enz.*

Bijkrediet : 232.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

Bijkrediet : 640.134.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 48.500.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.*

Vermindering : 584.000 frank.

Voldoende krediet.

ART. 44.04. — *Gesubsidieerd vrij lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen, enz.*

Bijkrediet : 1.851.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

2. Lager onderwijs van de Staat.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 497.444 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 01.01. — *Socio-culturele activiteiten.*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 18.892 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.25. — *Remboursement des frais de transports des élèves, etc.*

1. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 3.679.000 francs.

Augmentation des coûts.

ART. 12.35. — *Examens d'inspecteur cantonal, etc.*

1. Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire : 45.000 frank.

2 examens au lieu d'un.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Crédit supplémentaire : 135.239.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.*

Diminution : 862.000 francs.

Crédit suffisant.

ART. 43.04. — *Enseignement primaire officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants, etc.*

Crédit supplémentaire : 232.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Crédit supplémentaire : 640.134.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 48.500.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.*

Réduction : 584.000 francs.

Crédit suffisant.

ART. 44.04. — *Enseignement primaire libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.851.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

2. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 497.444 francs.

Créances impayées.

ART. 01.01. — *Activités socio-culturelles.*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 18.892 francs.

Arriérés de paiement.

SECTIE IV.

Buitengewoon onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

1. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 14.720.000 frank.

Onvoldoende krediet.

2. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 20.109.000 frank.

Onvoldoende krediet.

3. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 158.192 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het rijkspersoneel.*

2. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 152.359 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten, enz.*

1. Bestuur van het buitengewoon lager onderwijs.

Bijkrediet : 175.000 frank.

Oprichting Verbeteringsraad van het buitengewoon onderwijs.

2. Bestuur van het buitengewoon technisch onderwijs.

A. Vermindering : 216.000 frank.

Voldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 120.700 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 60.045 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.288.903 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 21.546 frank.

Onbetaalde rekening.

SECTION IV.

Enseignement spécial.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

1. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement primaire spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 14.720.000 francs.

Crédit insuffisant.

2. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement technique spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 20.109.000 francs.

Crédit insuffisant.

3. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement primaire spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 158.192 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

2. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 152.359 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

1. Administration de l'enseignement primaire spécial.

Crédit supplémentaire : 175.000 francs.

Création Conseil de perfectionnement de l'enseignement spécial.

2. Administration de l'enseignement technique spécial.

A. Réduction : 216.000 francs.

Crédit suffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 120.700 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 60.045 francs.

Créances impayées.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.288.903 francs.

Créances impayées.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 21.546 francs.

Créance impayée.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.
 - A. Bijkrediet : 50.000 frank.
Onvoldoende krediet.
 - B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.369 frank.
- Onbetaalde rekening.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.
- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.204 frank.
- Achterstallige betalingen.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.
- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 27.296 frank.
- Achterstallige betalingen.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.
- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 806 frank.
- Onbetaalde rekening.

ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.
- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 111.900 frank.
- Achterstallige betalingen.

ART. 12.25. — *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.*

1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.
- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.396.453 frank.
- Achterstallige betalingen.
2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.
- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 747.040 frank.
- Achterstallige betalingen.

ART. 12.26. — *Aankoop van grondstoffen, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.
- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.066 frank.
- Onbetaalde rekening.

ART. 12.40. — *Erelonen van de erkende geneesheren, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.
- Bijkrediet vorige dienstjaren : 127.200 frank.
- Achterstallige betalingen.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs.
- Bijkrediet : 572.000 frank.
- Onvoldoende krediet.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.
- A. Crédit supplémentaire : 50.000 francs.
Crédit insuffisant.
- B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.369 francs.
- Créance impayée.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.
- Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.204 francs.
- Arriérés de paiement.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

2. Enseignement technique spécial de l'Etat.
- Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 27.296 francs.
- Arriérés de paiement.

ART. 12.20. — *Distribution des prix, etc.*

1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.
- Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 806 francs.
- Créance impayée.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres, etc.*

1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.
- Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 111.900 francs.
- Arriérés de paiement.

ART. 12.25. — *Frais de transport des enfants handicapés.*

1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.
- Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.396.453 francs.
- Arriérés de paiement.
2. Enseignement technique spécial de l'Etat.
- Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 747.040 francs.
- Arriérés de paiement.

ART. 12.26. — *Achats de matières premières, etc.*

1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.
- Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.066 francs.
- Créance impayée.

ART. 12.40. — *Honoraires des médecins agréés, etc.*

1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.
- Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 127.200 francs.
- Arriérés de paiement.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

1. Enseignement primaire spécial.
- Crédit supplémentaire : 572.000 francs.
- Crédit insuffisant.

2. Buitengewoon technisch onderwijs.
Vermindering : 62.871.000 frank.
Overdracht van dit bedrag van het jaar 1973 naar het jaar 1974.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs.
Bijkrediet : 940.000 frank.
Onvoldoende krediet.

2. Buitengewoon technisch onderwijs.
Bijkrediet : 1.471.000 frank.
Onvoldoende krediet.

ART. 43.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs.
Bijkrediet : 26.000 frank.
Onvoldoende krediet.

ART. 43.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen, enz.*

A. Bijkrediet : 47.324.000 frank.
Vanaf het schooljaar 1973-1974 betaalt de Staat de volledige vervoerkosten in plaats van 5/8.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.635.743 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs.
Bijkrediet : 73.611.000 frank.
Onvoldoende krediet.

2. Buitengewoon technisch onderwijs.
Bijkrediet : 31.168.000 frank.
Onvoldoende krediet.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs.
Bijkrediet : 2.714.000 frank.
Onvoldoende krediet.

2. Buitengewoon technisch onderwijs.
Bijkrediet : 1.000.000 frank.
Onvoldoende krediet.

ART. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.*

1. Buitengewoon lager onderwijs.
Vermindering : 63.000 frank.
Voldoende krediet.

ART. 44.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer, enz.*

A. Bijkrediet : 190.038.000 frank.
Zie artikel 43.04.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 50.829.631 frank.

Achterstallige betalingen.

2. Enseignement technique spécial.
Réduction : 62.871.000 francs.
Transfert de ce montant de l'année 1973 vers l'année 1974.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

1. Enseignement primaire spécial.
Crédit supplémentaire : 940.000 francs.
Crédit insuffisant.

2. Enseignement technique spécial.
Crédit supplémentaire : 1.471.000 francs.
Crédit insuffisant.

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.*

1. Enseignement primaire spécial.
Crédit supplémentaire : 26.000 francs.
Crédit insuffisant.

ART. 43.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport enfants anormaux, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 47.324.000 francs.
L'Etat paie dès l'année scolaire 1973-1974 les coûts complets du transport au lieu des 5/8.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.635.743 francs.
Arriérés de paiement.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

1. Enseignement primaire spécial.
Crédit supplémentaire : 73.611.000 francs.
Crédit insuffisant.

2. Enseignement technique spécial.
Crédit supplémentaire : 31.168.000 francs.
Crédit insuffisant.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

1. Enseignement primaire spécial.
Crédit supplémentaire : 2.714.000 francs.
Crédit insuffisant.

2. Enseignement technique spécial.
Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.
Crédit insuffisant.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.*

1. Enseignement primaire spécial.
Réduction : 63.000 francs.
Crédit suffisant.

ART. 43.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 190.038.000 francs.
Voir article 43.04.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 50.829.631 francs.
Arriérés de paiement.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.000 frank.
Achterstallige betalingen.

SECTIE V.

Middelbaar onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

1. Inspectie.
Bijkrediet : 1.361.000 frank.
Aanpassing aan de werkelijke behoeften.
2. Onderwijzend personeel.
Bijkrediet : 446.100.000 frank.
Cfr. 11.03.1.
3. Werklieden- en meesterspersoneel.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.427.996 frank.

Achterstallige lonen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.
Bijkrediet : 1.200.000 frank.
Aanpassing aan nieuwe behoeften.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten, enz.*

- Bijkrediet : 200.000 frank.
Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.02.1. — *Water, stoom, gas, enz.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.
A. Bijkrediet : 19.000.000 frank.
Aanpassing aan de werkelijke behoeften.
- B. Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 15.560.843 frank.

Ontoereikend van het krediet 1973; te laat toegekomen schuld-
vorderingen.

ART. 12.03.1. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.961.403 frank.

Te laat toegekomen schuld-
vorderingen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

- A. Bijkrediet : 17.150.000 frank.
- B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 19.933.330 frank.

Te laat toegekomen schuld-
vorderingen.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 45.213 frank.
Cfr. 12.04.

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

2. Enseignement technique spécial de l'Etat.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.000 francs.
Arriérés de paiement.

SECTION V.

Enseignement moyen.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

1. Inspection.
Crédit supplémentaire : 1.361.000 francs.
Adaptation aux besoins réels.
2. Personnel enseignant.
Crédit supplémentaire : 446.100.000 francs.
Cfr. 11.03.1.
3. Personnel ouvrier et de maîtrise.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.427.996 francs.
Arriérés de traitement.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.
Crédit supplémentaire : 1.200.000 francs.
Adaptation aux besoins nouveaux.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

- Crédit supplémentaire : 200.000 francs.
Adaptation aux besoins réels.

ART. 12.02.1. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.
A. Crédit supplémentaire : 19.000.000 de francs.
Adaptation aux besoins réels.
- B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.560.843 francs.
Insuffisance du crédit 1973; créances parvenues tardivement.

ART. 12.03.1. — *Dépenses d'entretien, etc.*

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.961.403 francs.
Créances parvenues tardivement.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

- A. Crédit supplémentaire : 17.150.000 francs.
- B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 19.933.330 francs.
Créances parvenues tardivement.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

- Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 45.213 francs.
Cfr. 12.04.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

1. Inspectie.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.517 frank.

Cfr. 12.04.

2. Bestuur van het M.O.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 158.877 frank.

Cfr. 12.04.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 116.886 frank.

Cfr. 12.04.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.599 frank.

Regularisatie van negatieve saldo.

ART. 12.21. — *Kosten voor publiciteit.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.517 frank.

Cfr. 12.20.

ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.505 frank.

Cfr. 12.20.

ART. 12.24. — *Sociale voordelen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.448 frank.

Cfr. 12.20.

ART. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz.*

Bijkrediet : 12.580.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 22.783 frank.

Cfr. 12.20.

ART. 12.26. — *Aankoop van grondstoffen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 142.068 frank.

Cfr. 12.20.

ART. 12.29. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 14.000.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

Bijkrediet : 51.717.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 1.343.000 frank.

Aanpassing aan de nieuwe behoeften.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Inspection.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.517 francs.

Cfr. 12.04.

2. Administration de l'E.M.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 158.877 francs.

Cfr. 12.04.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 116.886 francs.

Cfr. 12.04.

ART. 12.20. — *Distribution des prix.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.599 francs.

Régularisation d'un solde négatif.

ART. 12.21. — *Frais de publicité.*

Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 6.517 francs.

Cfr. 12.20.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.505 francs.

Cfr. 12.20.

ART. 12.24. — *Avantages sociaux.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.448 francs.

Cfr. 12.20.

ART. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves, etc.*

Crédit supplémentaire : 12.580.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 22.783 francs.

Cfr. 12.20.

ART. 12.26. — *Achats de matières premières, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 142.068 francs.

Cfr. 12.20.

ART. 12.29. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 14.000.000 de francs.

Adaptation aux besoins réels.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Crédit supplémentaire : 51.717.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

ART. 43.02. — *Subvention de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.343.000 francs.

Adaptation aux besoins nouveaux.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

Bijkrediet : 124.480.000 frank.

Cfr. 43.01.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 40.400.000 frank.

Cfr. 43.02.

ART. 70.01. — *Aanleg van speelpleinen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 81.120 frank.

Cfr. 12.04.

ART. 74.01.1. — *Aankoop van machines, enz.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 12.623.277 frank.

Cfr. 12.04.

SECTIE VI.

Technisch onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

3. Werkliedenpersoneel.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 58.269 frank.

Regularisatie van achterstallige lonen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel, enz.*

1. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 53.000 frank.

Laattijdig ingediende onkostenstaten.

2. Rijkstechnisch onderwijs.

A. Bijkrediet : 280.000 frank.

Toekenning van bijzondere vergoeding voor het besturen van een rijksvoertuig ter beschikking gesteld voor het leerlingenvervoer.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 341.000 frank.

Regularisatie laattijdig ingediende onkostenstaten 1973 en vorige jaren.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

1. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.042 frank.

Laattijdig ingediende rekeningen.

2. Rijkstechnisch onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.082.031 frank.

Ontoereikendheid op krediet 1973.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

1. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.000 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Crédit supplémentaire : 124.480.000 francs.

Cfr. 43.01.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés, etc.*

Crédit supplémentaire : 40.400.000 francs.

Cfr. 43.02.

ART. 70.01. — *Aménagement de plaines de jeux, etc.*

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 81.120 francs.

Cfr. 12.04.

ART. 74.01.1. — *Achats de machines, etc.*

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 12.623.277 francs.

Cfr. 12.04.

SECTION VI.

Enseignement technique.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

3. Personnel ouvrier.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 58.269 francs.

Régularisation d'arriérés de traitement.

ART. 11.04. — *Allocations diverses au personnel de l'Etat, etc.*

1. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 53.000 francs.

Etats de frais introduits tardivement.

2. Enseignement technique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 280.000 francs.

Attribution d'une indemnité spéciale pour la conduite d'un véhicule de l'Etat mis à la disposition pour le transport des élèves.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 341.000 francs.

Régularisation d'états de frais de 1973 et antérieurs, introduits tardivement.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

1. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.042 francs.

Comptes introduits tardivement.

2. Enseignement technique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.082.031 francs.

Insuffisance des crédits de l'exercice 1973.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

1. Services extérieurs.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 15.000 francs.

Factures introduites tardivement.

2. Rijkstechnisch onderwijs.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 78.990 francs.
Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

- A. Bijkrediet : 3.600.000 frank.
B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 55.198 frank.
Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.434 frank.
Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

1. Buitendiensten.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 96.401 frank.
Laattijdig ingediende onkostenstaten.
2. Rijkstechnisch onderwijs.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 592.000 frank.
Laattijdig ingediende onkostenstaten.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

2. Rijkstechnisch onderwijs.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 248 frank.
Laattijdig ingediende onkostenstaten.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 22.528 frank.
Te laat ingezonden schuldvorderingen.

ART. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.587 frank.
Te laat ingezonden schuldvorderingen.

ART. 12.26. — *Aankoop van grondstoffen, enz.*

- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 60.285 frank.
Ontoereikendheid van het krediet 1973.

ART. 12.27. — *Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegsterscholen.*

- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 250.000 frank.
Te laat ingezonden schuldvorderingen.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

- Bijkrediet : 209.692.000 frank.
Aanpassing van het krediet volgens de resultaten van de betalingen van januari 1974.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

- Bijkrediet : 534.341.000 frank.
Aanpassing van het krediet volgens de resultaten van de betalingen van januari 1974.

2. Enseignement technique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 78.990 francs.
Factures introduites tardivement.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

- A. Crédit supplémentaire : 3.600.000 francs.
B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 55.198 francs.
Factures introduites tardivement.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.434 francs.
Factures introduites tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Services extérieurs.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 96.401 francs.
Etats de frais introduits tardivement.
2. Enseignement technique de l'Etat.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 592.000 francs.
Etats de frais introduits tardivement.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

2. Enseignement technique de l'Etat.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 248 francs.
Etats de frais introduits tardivement.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 22.528 francs.
Créances introduites tardivement.

ART. 12.21. — *Frais de propagande et de publicité.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.587 francs.
Créances introduites tardivement.

ART. 12.26. — *Achats de matières premières, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 60.285 francs.
Insuffisance du crédit 1973.

ART. 12.27. — *Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 250.000 francs.
Créances introduites tardivement.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Crédit supplémentaire : 209.692.000 francs.
Ajustement du crédit selon les résultats des paiements de janvier 1974.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Crédit supplémentaire : 534.341.000 francs.
Ajustement du crédit selon les résultats des paiements de janvier 1974.

ART. 70.01. — *Aanleg van speelpleinen.*

Bijkrediet vorige jaren : 312.621 frank.
Laattijdig toegekomen schuldvorderingen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

2. Rijkstechnisch onderwijs.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.859.414 frank.
Laattijdig toegekomen schuldvorderingen.

SECTION VII.

Normaalonderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.1. : Inspectie.
Bijkrediet : 31.000 frank.
Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

11.03.2. : Onderwijzend personeel en studiemeesters.
Bijkrediet : 23.603.000 frank.
Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 343.573 frank.
Te laat ingezonden schuldvorderingen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.2. : Bestuur van het normaalonderwijs.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 60.000 frank.
Te laat toegekomen schuldvorderingen.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 87.438 frank.
Te laat ingezonden schuldvorderingen.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

Vermindering : 5.500.000 frank.
Onderwijzers oefenscholen overgeheveld naar basisonderwijs.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

Vermindering : 125.000.000 frank.
Oefenscholen overgedragen naar basisonderwijs.

ART. 70.01. — *Aanleg van speelpleinen, enz.*

A. Bijkrediet : 8.009.000 frank.
Niet gebruikt krediet 1973 voor sporthumaniora Hasselt, te verschuiven naar 1974.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 33.040 frank.
Te laat ingezonden schuldvorderingen.

ART. 70.01. — *Aménagement de plaines de jeux.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 312.621 francs.
Créances arrivées tardivement.

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

2. Enseignement technique de l'Etat.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.859.414 francs.
Créances arrivées tardivement.

SECTION VII.

Enseignement normal.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.1. : Inspection.
Crédit supplémentaire : 31.000 francs.
Adaptation aux besoins réels.

11.03.1. : Personnel enseignant et surveillants.
Crédit supplémentaire : 23.603.000 francs.
Adaptation aux besoins réels.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 343.573 francs.
Créances introduites tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.2. : Administration de l'enseignement normal.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 60.000 francs.
Créances introduites tardivement.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 87.438 francs.
Créances introduites tardivement.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Réduction : 5.500.000 francs.
Instituteurs écoles d'application transférés à l'enseignement de base.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Réduction : 125.000.000 de francs.
Ecoles d'application transférées à l'enseignement de base.

ART. 70.01. — *Aménagement de plaines de jeux, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 8.009.000 francs.
Crédit 1973 prévu pour la section d'éducation physique à Hasselt, non utilisé, à reporter en 1974.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 33.040 francs.
Créances introduites tardivement.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 488.663 frank.

Dit krediet is nodig voor de vereffening van de schuldvorderingen betreffende aankopen geplaatst in 1972 en vorige dienstjaren : de kredieten hiervoor voorzien in de begroting 1972 zijn vervallen.

SECTIE VIII.

Bestuur van het Onderwijs.

ART. 11.03.4. — *Bezoldigingen, enz.*

4. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 32.294 frank.

Nog te betalen bezoldigingen ingevolge de regularisatie.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel, enz.*

11.04.1. : Beroepsoriëntering.

Bijkrediet : 12.000 frank.

Verhoging toelagen, ingevolge de toename van seminaries en vervolmakingscursussen.

11.04.2. : Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs.

Bijkrediet : 9.725.000 frank.

Uitbreiding van de activiteit ingevolge de invoering van een nieuwe cursus « Vernieuwd wiskunde-onderricht in het basisonderwijs ».

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 14.963 frank.

Achterstallige doktersstaten en bijdragen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 126.835 frank.

Nog te betalen facturen (1971-1972).

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

1. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet : 815.000 frank.

Sterke prijsstijging petroleumproducten voor verwarming P.M.S.-centra en consultatiekabinetten.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

1. Psycho-medisch-sociale centra.

A. Bijkrediet : 300.000 frank.

Ingevolge de prijsstijging van het papier en drukwerken (P.M.S.-formulieren).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 133.132 francs.

Nog te betalen facturen (1971).

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Intendantie, Veiligheid en Hygiëne.

A. Bijkrediet : 3.040.000 frank.

Stijging kosten van onderhoud, diensten en lonen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 18.226 frank.

Nog te betalen facturen (1971-1972).

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 488.663 francs.

Crédit nécessaire pour liquider des créances relatives à des marchés passés en 1972 les crédits de ces exercices étant tombés en annulation.

SECTION VIII.

Administration des études.

ART. 11.03.4. — *Rémunérations, etc.*

4. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 32.294 francs.

Rémunérations encore à payer suite à la régularisation.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

11.04.1. : Orientation professionnelle.

Crédit supplémentaire : 12.000 francs.

Majoration des allocations suite à l'augmentation des séminaires et des cours de perfectionnement.

11.04.2. : Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.

Crédit supplémentaire : 9.725.000 francs.

Extension des activités suite à la création d'un nouveau cours « Vernieuwd wiskunde-onderricht in het basisonderwijs ».

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 14.963 francs.

Arriérés relatifs aux honoraires des médecins et des interventions.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 126.835 francs

Factures encore à payer (1971-1972).

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

1. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire : 815.000 francs.

Hausse considérable du prix des produits pétroliers pour le chauffage des centres P.M.S. et des cabinets de consultation.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

1. Centres psycho-médico-sociaux.

A. Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Suite à la hausse du prix du papier et des imprimés (formulaires P.M.S.).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 133.132 francs.

Factures encore à payer (1971).

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

1. Intendance, Sécurité et Hygiène.

A. Crédit supplémentaire : 3.040.000 francs.

Augmentation des frais d'entretien, des services et des salaires.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 18.226 francs.

Factures encore à payer (1971-1972).

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

A. Bijkrediet : 800.000 frank.

— Ontoereikend kilometercontingent; toename kilometervergoeding; toename tussenkomst sociale abonnementen.

— Groter aantal leerplannencommissies (V.S.O.).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 16.748 frank.

Nog te betalen staten voor 1972.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

2. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet : 10.000 frank.

Hogere kosten voor receptie ingevolge oprichting van nieuwe P.M.S.-centra en consultatiecabinets.

ART. 12.14.1. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

1. Psycho-medisch-sociale centra.

A. Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Onderhoudsuitgaven P.M.S.-centra (n.b. overheveling van een krediet ingevolge opmerking van het Rekenhof).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.197.442 frank.

Nog te betalen rekeningen (1973).

ART. 12.63. — *Schriftelijke Rijksleergangen.*

A. Bijkrediet : 1.930.000 frank.

Sterke stijging van het papierverbruik ingevolge toename aantal cursisten en drukoplagen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.440 frank (achterstallige factuur van het C.B.B. 1968).

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

Vermindering met 10.000.000 frank.

Vermindering van het initiaal bedrag ingevolge beschikbaar saldo op 31 december 1973.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

Vermindering met 64.000.000 frank.

Beschikbaar saldo voor het begrotingsjaar 1973 en de vorige jaren.

ART. 74.01.1. — *Aankoop van machines, enz.*

1. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 69.871 frank.

Nog te betalen facturen (1972).

SECTIE IX.

Hoger onderwijs.

ART. 21.01. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.*

21.01.2. Nieuw investeringsregime.

Réduction : 14.430.000 francs.

Aanpassing van de kredieten ingevolge grotere spreiding van geldopnemers.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 800.000 francs.

— Contingent kilométrique insuffisant; augmentation de l'indemnité kilométrique, majoration de l'intervention en matière d'abonnements sociaux.

— Extension des commissions de révision des programmes scolaires (enseignement secondaire rénové).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 16.748 francs.

Etats de frais à liquider pour 1972.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

2. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire : 10.000 francs.

Majoration des frais de réception, suite à la création de nouveaux centres P.M.S. et cabinets de consultation.

ART. 12.14.1. — *Frais exceptionnels, etc.*

1. Centres psycho-médico-sociaux.

A. Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Frais d'entretien des centres P.M.S. (transfert d'un crédit, suite à une remarque de la Cour des comptes).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.197.442 francs.

Factures encore à payer (1973).

ART. 12.63. — *Enseignement par correspondance de l'Etat.*

A. Crédit supplémentaire : 1.930.000 francs.

Hausse considérable de la consommation de papier, suite à l'augmentation du nombre d'élèves et des travaux d'impression (tirage plus élevé).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.440 francs (facture encore à payer de l'O.C.F. 1968).

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Réduction de 10.000.000 de francs.

Réduction du montant initial, suite au solde disponible le 31 décembre 1973.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Réduction de 64.000.000 de francs.

Solde disponible de l'année budgétaire 1973 et des années antérieures.

ART. 74.01.1. — *Achats de machines, etc.*

1. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 69.871 francs.

Factures encore à payer (1972).

SECTION IX.

Enseignement supérieur.

ART. 21.01. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.*

21.01.2. Nouveau régime d'investissements.

Réduction : 14.430.000 francs.

Adaptation des crédits suite à l'échelonnement plus large d'emprunts.

ART. 44.01. — *Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel, enz.*

Bijkrediet : 24.171.000 frank.

ART. 44.01. — *Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel », etc.*

Crédit supplémentaire : 24.171.000 frank.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel — <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten — <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal — <i>Total</i>
. F	120.896.710	18.514.180	57.728.080	197.138.970
.	151.738.560	57.511.080	91.151.800	300.401.440
.	95.646.090	46.374.580	62.168.260	204.188.930
Totalen. — <i>Totaux</i> F	368.281.360	122.399.840	211.048.140	701.729.340
Financiële lasten (wet van 27 juli 1971 - art. 34). — <i>Charges financières (loi du 27 juillet 1971 - art. 34)</i> F				3.150.347
Totaal. — <i>Total</i> F				704.879.687
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> F				704.880.000
Ingeschreven krediet voor 1974. — <i>Crédit inscrit pour 1974</i> F				680.709.000
			F	24.171.000

Herziening ingevolge nieuwe forfaitaire kostprijs per student voor 1974 (K.B. 22.4.1974) en terugbetaling van de financiële lasten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.493.000 frank.

Terugbetaling van de financiële lasten (artikel 34 van de wet van 27 juli 1971) voor 1973.

ART. 44.02. — *Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven, enz.*

A. Bijkrediet : 172.816.000 frank.

Révision suite nouveau coût forfaitaire par étudiant pour 1974 (A.R. 22.4.1974) et remboursement des charges financières.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.493.000 francs.

Remboursement des charges financières (article 34 de la loi du 27 juillet 1971) pour 1973.

ART. 44.02. — *Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven », etc.*

A. Crédit supplémentaire : 172.816.000 francs.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel — <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten — <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal — <i>Total</i>
. F	368.501.474	46.909.211	146.265.116	561.675.801
.	374.261.544	124.092.972	196.679.983	695.034.499
.	368.287.982	148.926.974	199.646.078	716.811.634
.	17.192.082	5.945.398	6.029.920	29.166.800
Totalen. — <i>Totaux</i> F	1.128.253.082	325.874.555	548.621.097	2.002.748.734
Financiële lasten (wet van 27 juli 1971 - art. 34). — <i>Charges financières (loi du 27 juillet 1971 - art. 34)</i> F				110.522.014
Totaal. — <i>Total</i> F				2.113.270.748
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> F				2.113.271.000
Ingeschreven krediet voor 1974. — <i>Crédit inscrit pour 1974</i> F				1.940.455.000
			F	172.816.000

Verantwoording : zie artikel 44.01.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 319.431.000 frank.

Verantwoording : zie artikel 44.01.

1971 102.907.624

1972 105.039.505

1973 111.483.885

319.431.014

ART. 44.03. — *Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen, enz.*

A. Bijkrediet : 12.574.000 frank.

Justificaiton : voir article 44.01.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 319.431.000 francs.

Justification : voir article 44.01.

1971 102.907.624

1972 105.039.505

1973 111.483.885

319.431.014

ART. 44.03. — *Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius » à Anvers, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 12.574.000 francs.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel	Administratief en technisch personeel	Andere werkingskosten	Totaal
—	—	—	—	—
<i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	<i>Personnel enseignant et scientifique</i>	<i>Personnel administratif et technique</i>	<i>Autres frais de fonctionnement</i>	<i>Total</i>
. F	28.070.867	3.738.593	11.657.108	43.466.568
.	22.934.054	3.345.266	10.430.696	36.710.016
.	10.377.400	1.589.200	4.955.200	16.921.800
.	113.803.920	16.132.410	50.294.700	180.231.030
Totaal. — <i>Totaux</i> F	175.186.241	24.805.469	77.337.704	277.329.414
Financiële lasten (wet van 27 juli 1971 - art. 34). — <i>Charges financières (loi du 27 juillet 1971 - art. 34)</i> F				4.005.473
Totaal. — <i>Total</i> F				281.334.887
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> F				281.335.000
Ingeschreven krediet voor 1974. — <i>Crédit inscrit pour 1974</i> F				268.761.000
			F	12.574.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9.271.000 frank.

Verantwoording : zie artikel 44.01.

1971 2.997.414

1972 2.971.774

1973 3.301.592

9.270.780

ART. 44.04. — *Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen.*

A. Bijkrediet : 6.655.000 frank.

Toepassing van het aangepast evolutiepercentage op de kredieten 1973 en terugbetaling van de financiële lasten; respectievelijk 2.981.000 + 3.674.000 = 6.655.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.156.000 frank.

Verantwoording : zie artikel 44.01.

1971 1.154.343

1972 3.298.750

1973 3.703.146

8.156.239

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9.271.000 francs.

Justification : voir article 44.01.

1971 2.997.414

1972 2.971.774

1973 3.301.592

9.270.780

ART. 44.04. — *Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 6.655.000 francs.

Application du pourcentage d'évolution adapté sur les crédits 1973 et remboursement des charges financières; respectivement 2.981.000 + 3.674.000 = 6.655.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.156.000 francs.

Justification : voir article 44.01.

1971 1.154.343

1972 3.298.750

1973 3.703.146

8.156.239

ART. 44.05. — *Werkingsuitkering verleend aan de Universitaire Instelling Antwerpen, enz.*

Bijkrediet: 10.117.000 frank.

ART. 44.05. — *Allocation de fonctionnement accordée à la « Universitaire Instelling Antwerpen », etc.*

Crédit supplémentaire: 10.117.000 francs.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel — <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten — <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal — <i>Total</i>
A 1. — (600) F	31.132.200	4.767.600	14.865.600	50.765.400
A 2. — (400)	20.754.800	3.178.400	9.910.400	33.843.600
A 3. — (400)	20.754.800	3.178.400	9.910.400	33.843.600
B 5. — (400)	32.284.800	12.236.400	19.394.000	63.915.200
C 9. — (600)	72.642.600	35.221.200	47.216.400	155.080.200
Totaal. — <i>Totaux</i> F	177.569.200	58.582.000	101.296.800	337.448.000
Ingeschreven krediet voor 1974. — <i>Crédit inscrit pour 1974</i> F				327.331.000
				F 10.117.000

Herziening ingevolge nieuwe forfaitaire kostprijs per student voor 1974 (K.B. 22.4.1974).

ART. 44.06. — *Werkingsuitkering aan het Universitair Centrum Limburg, enz.*

Bijkrediet: 2.882.000 frank.

Révision suite nouveau coût forfaitaire par étudiant 1974 (A.R. 22.4.1974).

ART. 44.06. — *Allocation de fonctionnement au « Universitair Centrum Limburg », etc.*

Crédit supplémentaire: 2.882.000 francs.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel — <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten — <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal — <i>Total</i>
B 5 F	16.142.400	6.118.200	9.697.000	31.957.600
B 9	16.142.400	6.118.200	9.697.000	31.957.600
Totaal. — <i>Totaux</i> F	32.284.800	12.236.400	19.394.000	63.915.200
Financiële lasten (wet van 27 juli 1971 - art. 34). — <i>Charges financières (loi du 27 juillet 1971 - art. 34)</i> F				975.034
Totaal. — <i>Total</i> F				64.890.234
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> F				64.890.000
Ingeschreven krediet voor 1974. — <i>Crédit inscrit pour 1974</i> F				62.008.000
				F 2.882.000

Verantwoording: zie artikel 44.01.

Justification: voir article 44.01.

ART. 44.07. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz., voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen, enz.*

44.07.2. Nieuw investeringsregime, enz. — Academische sector.

Vermindering: 143.460.000 frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge een grotere spreiding der geldopnemingen.

ART. 44.07. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc., pour prêts aux établissements libres universitaires, etc.*

44.07.2. Nouveau régime d'investissements, etc. — Secteur académique.

Réduction: 143.460.000 francs.

Adaptation du crédit suite à un échelonnement plus large des emprunts.

44.07.3. Nieuw investeringsregime, enz. — Sociale sector.
Vermindering: 23.590.000 frank.
Aanpassing van het krediet ingevolge een grotere spreiding der geldopnemingen.

ART. 44.08. — *Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel. (De Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe.)*

A. Bijkrediet: 3.380.000 frank.

44.07.3. Nouveau régime d'investissements, etc. — Secteur social.
Réduction: 23.590.000 francs.

Adaptation du crédit suite à un échelonnement plus large des emprunts.

ART. 44.08. — *Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel ». (Le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles.)*

A. Crédit supplémentaire: 3.380.000 francs.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel — <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten — <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal — <i>Total</i>
A 1 F	10.377.400	1.589.200	4.955.200	16.921.800
A 2	10.377.400	1.589.200	4.955.200	16.921.800
A 3	10.377.400	1.589.200	4.955.200	16.921.800
Totalen. — <i>Totaux</i> F	31.132.200	4.767.600	14.865.600	50.765.400
Financiële lasten (wet van 27 juli 1971 - art. 34). — <i>Charges financières (loi du 27 juillet 1971 - art. 34)</i> F				1.842.900
Totaal. — <i>Total</i> F				52.608.300
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> F				52.608.000
Ingeschreven krediet voor 1974. — <i>Crédit inscrit pour 1974</i> F				49.228.000
				F 3.380.000

Verantwoording: zie artikel 44.01.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 5.626.000 frank.

Verantwoording: zie artikel 44.01.

1971 1.891.815
1972 1.874.950
1973 1.858.925
—
5.625.690

Justification: voir article 44.01.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 5.626.000 francs.

Justification: voir article 44.01.

1971 1.891.815
1972 1.874.950
1973 1.858.925
—
5.625.690

ART. 01.01. — *Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent, enz.*

A. Bijkrediet: 126.649.000 frank.

ART. 01.01. — *Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent », etc.*

A. Crédit supplémentaire: 126.649.000 francs.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel — <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten — <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal — <i>Total</i>
. F	232.557.534	35.613.972	111.046.032	379.217.538
.	322.202.304	114.227.052	181.043.248	617.472.604
.	249.890.544	120.221.696	161.165.312	531.277.552
.	37.289.868	28.198.324	21.863.996	—
.	19.976.715	6.908.385	7.005.900	—
Totalen. — <i>Totaux</i> F	861.916.965	305.169.429	482.124.488	1.649.210.892
Gewaarborgd bedrag. — <i>Montant garanti</i> F				1.847.081.000
Ingeschreven krediet voor 1974. — <i>Crédit inscrit pour 1974</i> F				— 1.720.432.000
				126.649.000

Herziening ingevolge nieuwe forfaitaire kostprijs per student voor 1974 (K.B. 22.4.1974).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 44.483.000 frank.

Verbetering gewaarborgd bedrag 1972 en 1973.

ART. 01.02. — *Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, enz.*

A. Bijkrediet : 8.443.000 frank.

Révision suite nouveau coût forfaitaire par étudiant pour 1974 (A.R. 22.4.1974).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 44.483.000 francs.

Rectification montant garanti 1972 et 1973.

ART. 01.02. — *Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen », etc.*

A. Crédit supplémentaire : 8.443.000 francs.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel — <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten — <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal — <i>Total</i>
A 4 F	48.427.200	7.417.200	23.124.000	78.968.400
B 5	29.702.016	11.257.488	17.842.480	58.801.984
B 8	24.213.600	9.177.300	14.545.500	47.936.400
C 9	48.507.912	18.369.896	29.115.243	95.993.051
Totalen. — <i>Totaux</i> F	150.850.728	46.221.884	84.627.223	281.699.35
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> F				281.700.000
Ingeschreven krediet voor 1974. — <i>Crédit inscrit pour 1974</i> F				— 273.257.000
			F	8.443.000

Verantwoording: zie artikel 01.01.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.594.000 frank.

Verbetering gewaarborgd bedrag 1972 en 1973.

ART. 01.06. — *Bijkomende toelagen aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen.*

01.01.1. Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken.

Bijkrediet : 1.488.000 frank.

Herziening ingevolge nieuwe forfaitaire kostprijs per student voor 1974 (K.B. 22.4.1974).

01.06.3. Financiële lasten, enz.

Bijkrediet : 641.000 frank.

Stijging personeelskosten : index en sociale programmatie.

SECTIE X.

Wetenschappelijk Onderzoek.

ART. 33.11. — *Toelage aan de Born-Bunge-Stichting te Antwerpen.*

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

De wetenschappelijke uitstraling zowel in binnen- als in buitenland van de stichting wordt ernstig in het gedrang gebracht door de kritieke financiële toestand, ingevolge de stijging tijdens de laatste jaren van de bezoldigingen en de werkings- en uitrustingskosten, terwijl de verleende toelage (6.000.000 frank) sedert 1971 ongewijzigd bleef.

Justification: voir article 01.01.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.594.000 francs.

Rectification montant garanti 1972 et 1973.

ART. 01.06. — *Subventions complémentaires au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen ».*

01.01.1. « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken ».

Crédit supplémentaire : 1.488.000 francs.

Révision suite nouveau coût forfaitaire par étudiant pour 1974 (A.R. 22.4.1974).

01.06.3. Charges financières, etc.

Crédit supplémentaire : 641.000 francs.

Augmentation frais de personnel : index et programmation sociale.

SECTION X.

Recherche scientifique.

ART. 33.11. — *Subvention à la Fondation Born-Bunge à Anvers.*

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Le rayonnement scientifique de la fondation, tant à l'intérieur du pays qu'à l'étranger, est sérieusement compromis par la situation financière critique due à la hausse durant les dernières années des rémunérations et des frais de fonctionnement et d'équipement, alors que la subvention (6.000.000 de francs) n'a pas été modifiée depuis 1971.

SECTIE XI.

Algemeen Bestuur.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet: 7.300.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Vermindering: 1.683.000 frank.

Er zullen minder erelonen aan deskundigen worden betaald.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet: 7.491.000 frank.

Het is noodzakelijk over dat bijkrediet te beschikken voor de bestrijding van de hierna vermelde onvermijdelijke uitgaven:

Bestuur voor de lich. opv. en de sport	F 820.000
Centrale bibliotheek	550.000
Drukkerij	500.000
Onderhoud lokalen	3.600.000
Onderhoud mat. en mach.	480.000
Bureaubenodigdheden	1.000.000
Fotocopiemachines	571.000
Inbindingen	30.000

F 7.551.000

Vermindering van de publicaties F —60.000

F 7.491.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 3.220.000 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling van het aandeel van het departement in de uitgaven verricht door de Regie der Gebouwen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet: 2.914.000 frank.

Nodig voor:

Nieuwe gebouwen	F 1.300.000
Aanpassing der prijzen	1.614.000

F 2.914.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 390.000 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling van het aandeel van het departement in de uitgaven verricht door de Regie der Gebouwen.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, enz.*

12.05.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet: 5.960.000 frank.

Dit bijkrediet is nodig om te kunnen voldoen aan de werkelijke behoeften. Het werd hoofdzakelijk veroorzaakt door de forse stijging van de papierenprijzen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 216.903 frank.

Krediet nodig voor de betaling van een schuldvordering die na de afsluiting van het begrotingsjaar werd ingediend.

SECTION XI.

Administration générale.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire: 7.300.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction: 1.683.000 francs.

Il y aura moins d'honoraires à payer à des experts.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire: 7.491.000 francs.

Il s'avère indispensable de disposer de ce crédit supplémentaire pour faire face aux dépenses inéluctables reprises ci-après:

Administration éduc. phys. et sport	F 820.000
Bibliothèque centrale	550.000
Imprimerie	500.000
Entretien locaux	3.600.000
Entretien mat. et machines	480.000
Fournitures de bureau	1.000.000
Machines à photocopier	571.000
Reliures	30.000

F 7.551.000

Réductions des publications F —60.000

F 7.491.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 3.220.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour le paiement de la quote-part du département dans les dépenses faites par la Régie des Bâtiments.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire: 2.914.000 francs.

Nécessaire pour:

Des nouveaux bâtiments	F 1.300.000
Adaptation des prix	1.614.000

F 2.914.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 390.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour le paiement de la quote-part du département dans les dépenses faites par la Régie des Bâtiments.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

12.05.1 Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire: 5.960.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire afin de pouvoir satisfaire aux besoins réels. Il a surtout été causé par la forte hausse des prix du papier.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 216.903 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation d'une créance introduite après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

12.07.1 Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 157.124 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling van facturen van het C.B.B. en van het aandeel van het departement in de uitgaven verricht door de Regie der Gebouwen.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

12.08.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 30.000 frank.

Dit krediet is nodig om het hoofd te bieden aan de supplementaire uitgaven voortvloeiend uit het ingebruik nemen van de nieuwe opslagplaatsen te Machelen.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

12.09.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 360.000 frank.

Voortvloeiend uit de forse stijging der brandstoffenprijzen.

ART. 12.10 — *Allerhande vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.107.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften inzake vergoedingen wegens reis- en verblijfkosten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 173.050 frank.

Vergoedingen die niet konden worden uitbetaald wegens ontoereikendheid van de kredieten voor 1973.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

A. Bijkrediet : 9.200.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan het bedrag der verschuldigde huurgelden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 145.032 frank.

Krediet nodig voor de betaling van een schuldvordering die na de afsluiting van het begrotingsjaar werd ingediend.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

12.14.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.707.000 frank.

Dit krediet is nodig om de uitvoering van verschillende werken die niet kunnen uitgesteld worden, mogelijk te maken.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 915.000 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling van het aandeel van het departement in de uitgaven verricht door de Regie der Gebouwen.

12.14.2. Rijksinrichtingen en -diensten.

Vermindering : 11.400.000 frank.

Uitgaven ten laste genomen door het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen.

ART. 12.07. — *Habilleement, etc.*

12.07.1 Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 157.124 francs.

Ce crédit est nécessaire pour la liquidation de factures de l'O.C.F. et de la quote-part du département dans les dépenses faites par la Régie des Bâtiments.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

12.08.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 30.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour faire face aux dépenses supplémentaires découlant de la mise en service de nouveaux dépôts à Machelen.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

12.09.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 360.000 francs.

Découlant de la forte hausse du prix des carburants.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.107.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels en matière d'indemnités pour frais de voyage et de séjour.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 173.050 francs.

Indemnités qui n'ont pu être payées par insuffisance de crédits pour 1973.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 9.200.000 francs.

Adaptation du crédit au montant des loyers dus.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 145.032 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation d'une créance introduite après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

12.14.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.707.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre l'exécution de divers travaux, qui ne peuvent être retardés.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 915.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour le paiement de la quote-part du département dans les dépenses faites par la Régie des Bâtiments.

12.14.2 Services et établissements de l'Etat.

Réduction : 11.400.000 francs.

Dépenses prises à charge par le Fonds des Bâtiments scolaires de l'Etat.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Dit bijkrediet is nodig voor het betalen van schadevergoeding na een zwaar ongeval (1 dode en 3 gekwetsten).

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 2.410.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

74.03.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 1.305.000 frank.

Ingevolge het onvoorzien ten laste nemen van de uitbreiding van de telefooncentrale in het gebouw gelegen Koningsstraat 138 te Brussel.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.1. Hoofdbestuur.

Vermindering : 232.000 frank.

Het zal niet nodig zijn tot de vervanging van een wagen over te gaan.

ART. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, uit de sociale programmering EN UIT HET TOEKENEN VAN EEN BIJKOMENDE MAAND KINDERBIJSLAG AAN HET DOOR HET RIJK BEZOLDIGD PERSONEEL.*

Bijkrediet : 2.098.535.000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet is in hoofdzaak bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de indexverhogingen die in de loop van het jaar 1974 ontstaan zijn en bij het opmaken van de begroting voor het jaar 1974 niet konden worden voorzien.

Bovendien, gelijklopend met de beslissingen genomen in de andere sectoren van het regime, zal een bijzondere kinderbijslag gelijk aan het bedrag verschuldigd voor de maand juli 1974 met uitsluiting van het maandelijks supplement bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 maart 1965, toegekend worden aan alle categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel. De financiële last voortvloeiend uit deze maatregel wordt aan het provisioneel krediet toegevoegd.

De voorgestelde tekstwijziging van het begrotingsartikel beoogt het inschrijven van de drie soorten provisies onder één enkele rubriek. Deze globale inschrijving zal de latere verdeling van de provisies vergemakkelijken.

B. Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap.

SECTIE III.

Lager Onderwijs.

ART. 01.02. — *Staatsaandeel in de lopende werkingskosten der nederlandsstalige peuterscholen geacht aan de Rijksscholen van Brussel-Hoofdstad, enz.*

1. Lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 3.832.000 frank.

Uitbreiding personeelskader.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour la liquidation d'une indemnisation après un accident grave (1 mort et 3 blessés).

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 2.410.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, etc.*

74.03.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 1.305.000 francs.

Suite à la prise en charge non prévue de l'extension de la centrale téléphonique dans le bâtiment situé rue Royale 138 à Bruxelles.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.1. Administration centrale.

Réduction : 232.000 francs.

Il ne sera pas nécessaire de procéder au remplacement d'une voiture automobile.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale ET DE L'OCTROI D'UN MOIS SUPPLÉMENTAIRE D'ALLOCATIONS FAMILIALES AU PERSONNEL RETRIBUÉ PAR L'ÉTAT.*

Crédit supplémentaire : 2.098.535.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est destiné principalement à la couverture des dépenses résultant des hausses de l'index intervenues dans le courant de l'année 1974 et qui ne pouvaient être prévues lors de l'élaboration du budget de l'année 1974.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois de juillet 1974, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provisions sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.

B. Crédits dont l'affectation est réglée par le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap ».

SECTION III.

Enseignement primaire.

ART. 01.02. — *Participation de l'Etat dans les frais courants de fonctionnement des crèches néerlandaises annexées aux établissements de l'Etat de Bruxelles-Capitale.*

1. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 3.832.000 francs.

Extension cadre de personnel.

SECTIE VIII.

Bestuur van het Onderwijs.

ART. 12.64. — *Dienst voor studietoelagen en leningen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 112.703 frank.
Staten van onkosten (1971).

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

6. Schriftelijk onderwijs.

A. Bijkrediet : 1.410.000 frank.

Aanpassing van de drukkerij aan de nieuwe behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 42.840 frank.

Te betalen saldo van een factuur.

SECTIE X.

Wetenschappelijk Onderzoek.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel, enz.*

11.04.1. Koninklijke Academie.

Vermindering : 200.000 frank.

Het krediet van 200.000 frank werd aangevraagd voor de vergoeding van bijzondere prestaties van het personeel i.v.m. de verhuizing van de diensten der Koninklijke Academie. Aangezien die verhuizing niet plaats heeft in 1974 wordt het krediet geschrapt.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Koninklijke Academie.

Vermindering : 200.000 frank.

Gelet op het feit dat het gerestaureerd Paleis der Academiën vermoedelijk niet zal betrokken worden vóór 1976, dient het enkel verwarmd te worden voor de aan gang zijnde werken en kan het krediet met 200.000 frank worden verminderd.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.1. Koninklijke Academie.

Vermindering : 75.000 frank.

Om reden dat het gerestaureerd Paleis der Academiën vermoedelijk niet zal betrokken worden vóór 1976 kan het krediet met 75.000 frank worden verminderd.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.1. Koninklijke Academie.

Bijkrediet : 472.000 frank.

De berekening van het krediet op basis van 2 frank per liter (B.T.W. inbegrepen) is door de uitzonderlijke toestand waarin de vaststelling van de stookolieprijzen zich thans bevindt onafwendbaar voorbijgestreefd.

De verhoging van het krediet met 472.000 frank is onontbeerlijk.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

12.14.1. Koninklijke Academie.

Vermindering : 900.000 frank.

De voor 1974 geplande verhuizing naar het Paleis der Academiën zal slechts plaats hebben in 1975 of 1976 ingevolge de vertraging der bouwingswerken.

SECTION VIII.

Administration des études.

ART. 12.64. — *Service des allocations et prêts d'études, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 112.703 francs.
Etats de frais (1971).

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

6. Enseignement par correspondance.

A. Crédit supplémentaire : 1.410.000 francs.

Adaptation de l'imprimerie aux nouveaux besoins.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 42.840 francs.

Solde d'une facture à payer.

SECTION X.

Recherche scientifique.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

11.04.1. « Koninklijke Academie ».

Réduction : 200.000 francs.

Le crédit de 200.000 francs a été sollicité en vue d'indemniser les services spéciaux effectués par le personnel à l'occasion du déménagement des services de la « Koninklijke Academie ». Etant donné que le déménagement n'aura pas lieu en 1974, le crédit est annulé.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. « Koninklijke Academie ».

Réduction : 200.000 francs.

Vu que le Palais des Académies restauré ne sera vraisemblablement pas occupé avant 1976, il n'y a lieu de le chauffer que pour les travaux en cours et le crédit peut être réduit de 200.000 francs.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.1. « Koninklijke Academie ».

Réduction : 75.000 francs.

Du fait que le Palais des Académies restauré ne sera vraisemblablement pas occupé avant 1976, le crédit peut être réduit de 75.000 francs.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.1. « Koninklijke Academie ».

Crédit supplémentaire : 472.000 francs.

Le calcul du crédit sur la base de 2 francs le litre (y compris T.V.A.) est irrémédiablement dépassé du fait de la situation exceptionnelle dans laquelle se trouve la fixation des prix des combustibles.

L'augmentation du crédit de 472.000 francs est indispensable.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

12.14.1. « Koninklijke Academie ».

Réduction : 900.000 francs.

Le déménagement au Palais des Académies prévu pour 1974 n'aura lieu qu'en 1975 ou 1976 par suite du ralentissement des travaux de transformation.

ART. 33.12. (nieuw). — *Uitzonderlijke toelage voor de tentoonstelling « De Mens » te Antwerpen.*

Nieuw krediet: 1.000.000 frank.

Deze tentoonstelling, ingericht door de stad Antwerpen, heeft tot doel de verspreiding van de wetenschappelijke kennis die gedurende de laatste 50 jaar in de verschillende disciplines over de mens werd verworven.

ART. 41.04. — *Toelagen ten bate van het patrimonium van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, enz., voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.*

Bijkrediet: 600.000 frank.

Een vermeerdering van het krediet is onontbeerlijk ingevolge de stijging van de papierprijzen en de drukkosten. Bovendien dient rekening gehouden te worden met het steeds stijgend aantal te publiceren verhandelingen en mededelingen.

ART. 41.08. — *Toelagen voor het patrimonium van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, enz., voor de herwaardering van academische prijzen.*

Vermindering: 61.000 frank.

In 1974 zal geen geherwaardeerde prijs worden toegekend.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

1. Koninklijke Academie.

Vermindering: 75.000 frank.

De behoeften laten toe het krediet met voormeld bedrag te verminderen.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

1. Koninklijke Academie.

Vermindering: 400.000 frank.

Daar de verhuizing en de daarmee gepaard gaande aankopen van meubelen, ingevolge de vertraging aan de verbouwingswerken in 1974, niet zullen doorgaan wordt een besparing gedaan van 400.000 frank.

ART. 33.12. (nouveau). — *Subvention exceptionnelle pour l'exposition « De Mens » à Anvers.*

Crédit nouveau: 1.000.000 de francs.

Cette exposition, organisée par la ville d'Anvers, a pour but de diffuser les connaissances scientifiques recueillies au sujet de l'homme au cours des 50 dernières années dans les diverses disciplines.

ART. 41.04. — *Subventions au patrimoine de la « Koninklijke Academie voor Wetenschappen », etc., en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.*

Crédit supplémentaire: 600.000 francs.

Une augmentation du crédit est indispensable par suite de l'augmentation du prix du papier et des frais d'impression. De plus, il y a lieu de tenir compte du nombre toujours croissant de monographies et de communications à publier.

ART. 41.08. — *Subventions au patrimoine de la « Koninklijke Academie voor Wetenschappen », etc., en vue d'assurer la revalorisation des prix académiques.*

Réduction: 61.000 francs.

En 1974, aucun prix revalorisé ne sera octroyé.

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

1. « Koninklijke Academie ».

Réduction: 75.000 francs.

Le crédit ainsi réduit de cette somme permettra d'assurer les besoins.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, etc.*

1. « Koninklijke Academie ».

Réduction: 400.000 francs.

Etant donné que les déménagements et les achats des meubles y afférents n'auront pas lieu par suite du ralentissement des travaux de transformation en 1974, on réalise une économie de 400.000 francs.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad geregulariseerd
langs het aanpassingsblad.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet régularisées
au feuillet d'ajustement.

TITEL I.

TITRE I.

GEWONE UITGAVEN.

DEPENSES ORDINAIRES.

(In franken.)

(En francs.)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
Nr./N° 2290 20-3-74	Sect. V. Art. 12.02.1	Verbruiksuitgaven gedaan door Rijksinrichtingen. — <i>Dépenses de consommation faites par les établisse- ments de l'Etat</i>	—	13.700.000
Nr./N° 2309 11-7-74	Sect. II-B Diverse art./Art. divers	Uitgaven van het Kabinet voor Vlaamse Zaken. — <i>Dépenses du Cabinet des Affaires flamandes. .</i>	13.000.000	—
Nr./N° 2315 31-7-74	Sect. IX. Diverse art./Art. divers	Werkingsstoelagen aan de vrije en Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs. — <i>Allocations de fonctionnement aux établissements d'enseignement supérieur libres et de l'Etat</i>	270.000.000	—
Nr./N° 2329 11-10-74	Sect. XI. Art. 33.01	Verantwoordelijkheid van de Staat in een verkeers- ongeval. — <i>Responsabilité de l'Etat dans un accident de roulage</i>	2.000.000	—
Nr./N° 2333 18-10-74	Sect. V. Art. 12.29	Verbruiksuitgaven van Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. — <i>Dépenses de consommation des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande</i>	5.000.000	—
Nr./N° 2339 22-11-74	Diverse sect. en art./ <i>Divers sect. et art.</i>	Diverse werkingsuitgaven. — <i>Dépenses diverses de fonctionnement</i>	39.753.000	—
Nr./N° 2350 13-12-74	Diverse sect. en art./ <i>Divers sect. et art.</i>	Bijkredieten heropgenomen in het aanpassingsblad. — <i>Crédits supplémentaires repris au feuillet d'ajus- tement</i>	2.774.045.000	197.387.000